

BaByliss **PRO**™



TONDEUSE DE COUPE
V-BLADE PRECISION

PRECISION V-BLADE CLIPPER

PRO

FX685E

Lames de précision
en acier de qualité
japonaise

Réglage de la
hauteur de coupe
sur 5 niveaux



Guides de coupe 3mm, 6mm,
10mm et 13mm



Brosse de nettoyage



Huile lubrifiante

FRANCAIS

FX685E TONDEUSE DE COUPE V-BLADE PRECISION

La tondeuse de coupe V-Blade de BaBylissPRO™ est pourvue de lames de précision en acier de qualité japonaise qui offrent un angle de coupe en V extrêmement précis pour une coupe en douceur et sans aucun effort. Ces lames, associées à un moteur de longue durée et très puissant font de cette machine un outil de haute performance.

CARACTÉRISTIQUES

- Lames de précision en acier de qualité japonaise
- Moteur de longue durée et très puissant
- Guides de coupe 3mm, 6mm, 10mm et 13mm
- Réglage de la hauteur de coupe sur 5 niveaux
- Bouton marche/arrêt I/O
- Huile lubrifiante
- Brosse de nettoyage

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- Enlever le cache de protection de la lame.
- Brancher la machine au secteur en s'étant auparavant assuré que le voltage est compatible. Pousser le bouton marche/arrêt sur la position marche ON (I).
- Appliquer 2 ou 3 gouttes d'huile lubrifiante sur les lames ; essuyer l'excès d'huile à l'aide d'un linge sec.

- Après utilisation de la tondeuse, nettoyer les lames des résidus de cheveux à l'aide de la brosse prévue à cet effet. Essuyer le corps de la tondeuse à l'aide d'un linge sec.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION DES GUIDES DE COUPE

- Toujours éteindre l'appareil avant d'installer ou retirer un guide de coupe.
- Fixer le guide de coupe en le tenant dents orientées vers le haut puis en l'enclenchant sur la partie inférieure de la tête de coupe (figure 2).
- Pour enlever le guide coupe, le tirer vers l'extérieur et vers le haut (figure 3).

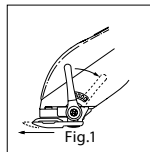


Fig.1

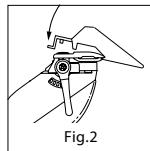


Fig.2

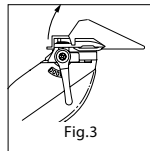


Fig.3

LEVIER DE REGLAGE DE LA HAUTEUR DE COUPE

- Le levier de réglage de la hauteur de coupe est positionné comme indiqué sur la figure 1. Il permet de varier la longueur de la coupe tout en coupant.
- La manette de réglage de la hauteur de coupe vous permettra de couper les cheveux plus longs ou plus courts en poussant simplement la manette vers le bas ou le haut.
- 5 différents niveaux de hauteur de coupe peuvent être choisis. Pour obtenir une coupe plus longue, pousser la manette lentement vers le bas. Pour obtenir une coupe plus courte, la pousser vers le haut.

- Utiliser la manette de réglage de la hauteur de coupe améliore la durée de vie des lames, car chaque position utilise un angle de coupe différent.

Votre tondeuse peut perdre de la vitesse si des cheveux sont coincés dans les lames. Pour nettoyer les lames sans les démonter, déplacer la manette rapidement de haut en bas plusieurs fois.

Cela les maintiendra en condition optimale, surtout si vous utilisez la tondeuse de manière intensive.

- Cet outil a été fabriqué avec le plus grand soin et a fait l'objet d'un contrôle méticuleux. Comme tous les outils de précision, son moteur peut avoir besoin d'une période de rodage.
- Un changement de position ou une variation de tension peut donner lieu à une variation de

vitesse, laquelle se traduira par une variation de son. Se référer au paragraphe « Vis de réglage de puissance et vibration » de cette notice pour plus d'informations sur la manière d'obtenir les meilleurs résultats de performance.

- La lubrification des lames selon les instructions assurera un rendement optimal en matière de puissance, de vitesse et des résultats professionnels.

TRÈS IMPORTANT : Il est essentiel de nettoyer et lubrifier les lames régulièrement afin d'assurer le bon fonctionnement de l'appareil. Le non-respect de ces instructions annulera la garantie.

ENTRETIEN DES LAMES

Lubrifier les lames avant chaque utilisation. Cela assurera une performance de coupe optimale. La tondeuse en marche et tête vers le bas, loin de vous, déposer quelques gouttes d'huile lubrifiante sur le dessus des lames. Eteindre la tondeuse et essuyer l'excès d'huile à l'aide d'un linge doux et sec.

REMPLACEMENT DU JEU DE LAMES DE LA FX685E

Pour enlever la tête de coupe, éteindre la tondeuse et la débrancher du secteur.

Pour remettre la lame en place après nettoyage, remplacement ou en raison d'un mauvais alignement:

- Placer la lame mobile sur la tête en plastique oscillante.
- S'assurer ensuite que les deux

lames sont correctement alignées.

- Aligner la lame mobile avec les deux trous destinés aux vis.
- Remettre en place les vis originales et les visser légèrement. Puis aligner les deux lames, point par point, comme indiqué sur la figure 4 ci-dessous.

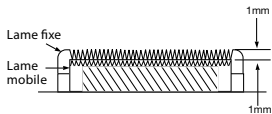


Fig. 4

- Les dents de la lame supérieure (lame plus large) doit être à 1mm au-dessus de la lame inférieure (lame mobile plus étroite). Ce point est important car il permet à la tondeuse de ne pas couper trop près ou de ne pas entrer en contact avec la peau et causer des blessures.
- La dent située à l'extrême gauche de la lame fixe supérieure doit couvrir ou être à gauche de la 1ère petite dent sur la lame mobile.
- S'assurer de déposer quelques gouttes d'huile lubrifiante fournie à cet effet avec la tondeuse avant utilisation.

IMPORTANT : Les vis doivent être soigneusement resserrées une fois que les lames ont été alignées.

VIS DE REGLAGE DE PUISSANCE & VIBRATION

Cette vis permet d'ajuster la puissance de la machine et par conséquent son niveau de vibration. Chaque utilisateur peut le faire à sa convenance et en fonction du courant électrique dans son salon pour maintenir la tondeuse à un niveau de performance optimal.

ENGLISH

FX685E PRECISION V-BLADE CLIPPER

The BaBylissPro™ V-Blade Clipper has precision engineered hardened Japanese steel blades that have a unique super sharp V cutting angle for smooth, effortless cutting. This, coupled with a high power long-life motor, delivers truly top performance making it the ultimate in hair clipping.

FEATURES

- Precision engineered Japanese steel blades
- High power long-life motor
- 3mm, 6mm, 10mm and 13mm comb guides
- 5 position adjustable taper lever
- On/off switch
- Lubricating oil
- Cleaning brush

OPERATING INSTRUCTIONS

- Remove the plastic head guard protecting the blade.
- Plug the clipper into electrical outlet; operate on voltage specified for clipper. Push the on/off switch to the 'ON' position.
- Apply 2 to 3 drops of oil across the blades; wipe off any excess with a dry cloth.
- When finished cutting hair remove the trimmings from the blades using the cleaning brush. Wipe the housing with a dry cloth.

Precision engineered Japanese steel blades

5 position adjustable taper lever



Comb guides
3mm, 6mm, 10mm, 13mm



Cleaning brush



Lubricating oil

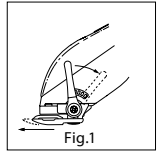


Fig.1

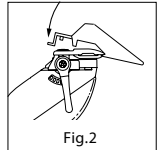


Fig.2

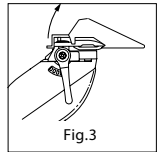


Fig.3

HOW TO USE COMB ATTACHMENTS

- To use comb attachments, turn the clipper to the 'OFF' position.
- Attach combs by holding them teeth up then snapping onto the bottom of the clipper blade (figure 2).
- To remove comb attachments, pull out and up (figure 3).

ADJUSTABLE TAPER LEVER

- The taper lever is positioned as shown in figure 1. You can hold the clipper in your hand and adjust the lever at the same time while you are clipping.
- The taper lever adjusts the close-

ness of the cut; from a close cut with the taper lever in the up position - to a longer length cut with the taper lever in the down position.

- There are 5 different taper positions to choose from. To increase cutting length, slowly push lever down. To cut closer push the lever up (figure. 1).
- Because a different cutting edge is used in each setting, using the taper lever lengthens the life of your blades. Packed-in hair can slow down any clipper. To remove hair without removing blades, keep the clipper on, and quickly push the taper lever back and forth from close to longer cut several times. If you do this every time, especially after heavy hair cutting, the blades should remain free of hair.
- This quality hair cutting instrument has been manufactured with extreme care. It has been thoroughly tested and inspected before reaching the professional user. As with all precision instruments, there may be a period of "breaking in".
- If the speed of the motor varies, (as indicated in a change in sound or pitch), it may be an indication of a fluctuation in line voltage. Refer to the 'Power & Vibration Screw' section in this booklet for more information on how to maintain optimum performance.
- When the clipper is lubricated and adjusted in accordance with the instructions, it will deliver ample

power and speed for professional hair cutting requirements.

IMPORTANT Blades must be cleaned and oiled on a regular basis for proper functioning. Failure to regularly clean and oil the blades will void the warranty.

MAINTENANCE OF THE BLADE

Always apply oil to the blades before use. This will ensure maximum cutting performance. With the clipper switched on, away from your body in a downward position, apply oil onto the top of the blade. Turn clipper off and wipe off excess oil with a soft dry cloth.

REPLACEMENT AND REMOVAL OF FX685E BLADE SET

To remove the blade: turn the clipper to the off position and unplug from mains supply.

To replace the blade after removal for cleaning, replacement, or because they are out of alignment:

- Place the moving blade onto the plastic oscillating head.
- Next, you must make sure that the two blades are properly aligned.
- Line up the non-moving blade with the two screw holes.
- Replace the original screws, and lightly tighten. Then align the two blades up, point to point, as per figure 4 below.

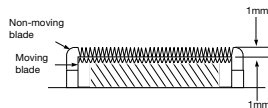


Fig. 4

- The top blade teeth (larger blade) should be 1mm above the bottom blade (smaller cutting blade). This is important so that the clipper does not cut too close, or come in contact with the skin as this may cause injury.
- The extreme left-hand tooth of the top non-moving blade must cover or be to the left of the first small tooth on the moving supply blade.
- Be sure to add a few drops of the oil included with the clipper to the blades before running.

IMPORTANT: You must tighten the screws after the blades have been aligned.

POWER & VIBRATION SCREW

The power & vibration screw permits you to adjust the power of your clipper. You may find it necessary to adjust it to the power supply in your salon regularly to maintain an optimum performance.

Präzisionsklingen
aus Stahl von
japanischer Qualität

Einstellung der
Schnitthöhe auf 5
Stufen



Scherführungen 3 mm, 6 mm,
10 mm und 13 mm



Reinigungsbürste



Schmieröl

DEUTSCH

FX685E HAARSCHNEIDER V- BLADE PRECISION

Der V-Blade Haarschneider von BaBylissPRO™ ist mit Präzisionsklingen aus Stahl von japanischer Qualität ausgestattet, die einen äußerst präzisen V-förmigem Scherwinkel bieten, um sanft und völlig mühelos zu schneiden. Diese Klingen machen zusammen mit dem langlebigen und äußerst starken Motor aus dieser Maschine ein Hochleistungswerkzeug.

EIGENSCHAFTEN

- Präzisionsklingen aus Stahl von japanischer Qualität
- Langlebiger und äußerst starker Motor
- Scherführungen 3 mm, 6 mm, 10 mm und 13 mm
- Einstellung der Schnitthöhe auf 5 Stufen
- Betriebsschalter I/O
- Schmieröl
- Reinigungsbürste

GEBRAUCHSANLEITUNG

- Die Klingenschutzkappe entfernen
- Die Maschine an den Netzstrom anschließen, nachdem Sie sich vergewissert haben, dass die Netzspannung dem Gerät entspricht. Den Betriebsschalter auf ON (I) stellen.
- 2 bis 3 Tropfen Öl auf die Klingen geben; überschüssiges Öl mit ei-

- nem trockenen Tuch abwischen.
- Nach der Verwendung des Haarschneiders die Klingen mit der beiliegenden Bürste von Haarrückständen befreien. Den Rumpf des Geräts mit einem trockenen Tuch abwischen.

ANLEITUNG ZUM GEBRAUCH DER SCHERFÜHRUNGEN

- Vor dem Einsetzen oder Entfernen einer Scherführung immer das Gerät ausschalten.
- Die Scherführung befestigen, indem Sie sie mit den Zähnen nach oben halten und auf dem unteren Teil des Scherkopfes einrasten lassen (Abb. 2).
- Die Scherführung nach außen und oben ziehen, um sie zu entfernen (Abb. 3).

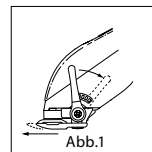


Abb.1

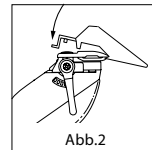


Abb.2

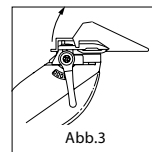


Abb.3

EINSTELLHEBEL FÜR DIE SCHNITTHÖHE

- Die Positionierung des Einstellhebels für die Schnitthöhe ist auf Abb. 1 dargestellt. Mit ihm kann die Schnitthöhe während des Schneidens verändert werden.
- Mit dem Einstellhebel für die Schnitthöhe können Sie kürzere oder längere Haare schneiden, indem Sie den Hebel einfach nach oben oder nach unten drücken.
- Sie können zwischen 5 Schnitthöhen wählen. Drücken Sie den Hebel für einen längeren Schnitt langsam nach unten. Drücken Sie ihn für einen kürzeren Schnitt nach oben.
- Durch die Verwendung des Einstellhebels für die Schnitthöhe wird die Lebensdauer der Klingen verlängert, da in jeder Position ein anderer Schnittwinkel zum Einsatz kommt.

Ihr Haarschneider kann an Geschwindigkeit einbüßen, wenn sich Haare in den Klingen verfangen. Schieben Sie den Hebel mehrmals schnell von oben nach unten, um die Klingen zu reinigen, ohne sie aus dem Gerät zu entfernen.

Hierdurch bleiben sie in einem optimalen Zustand, vor allem, wenn Sie den Haarschneider intensiv nutzen.

- Dieses Werkzeug wurde mit äußerster Sorgfalt hergestellt und eingehend geprüft. Wie bei allen Präzisionswerkzeugen benötigt der Motor eventuell eine gewisse Einlaufzeit.

- Positions- oder Spannungsänderungen können zu hörbaren

Geschwindigkeitsschwankungen führen. Siehe Abschnitt «Einstellschraube für Kraft und Vibration» in dieser Anleitung für weitere Informationen darüber, wie die besten Leistungsresultate erzielt werden können.

- Das Ölen der Klingen unter Beachtung der entsprechenden Anleitung sorgt für optimale Kraft- und Geschwindigkeitsleistungen und professionelle Resultate.

SEHR WICHTIG: Es ist für die Funktionstüchtigkeit des Geräts unabdingbar, die Klingen regelmäßig zu reinigen und zu ölen. Die Nichterhaltung dieser Anleitung führt zum Verfall der Garantie.

PFLEGE DER KLINGEN:

Die Klingen vor jedem Gebrauch ölen. Hierdurch wird eine optimale Schnittleistung gewährleistet.

Halten Sie den Haarschneider bei laufendem Motor mit dem Kopf nach unten weit von sich weg und geben Sie einige Tropfen Öl auf die Oberseite der Klingen. Den Haarschneider ausschalten und überschüssiges Öl mit einem weichen, trockenen Tuch abwischen.

WECHSELN DES KLINGENSETS DES FX685E

Den Haarschneider ausschalten und den Netzstecker ziehen, um den Scherkopf abzunehmen.

Um die Klinge neu einzusetzen, nachdem sie gereinigt wurde, weil sie ersetzt werden muss oder nicht korrekt ausgerichtet ist:

- Die bewegliche Klinge auf den oszillierenden Kunststoffkopf legen.
- Vergewissern Sie sich danach, dass die beiden Klingen korrekt ausgerichtet sind.
- Die bewegliche Klinge so ausrichten, dass sie sich über den beiden Schraublöchern befindet.
- Die Originalschrauben wieder einsetzen und leicht festziehen. Danach die beiden Klingen Punkt für Punkt ausrichten, so wie unten auf Abbildung 4 dargestellt.

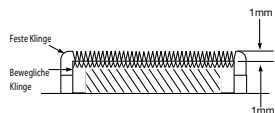


Abb. 4

- Die Zähne der oberen Klinge (breitere Klinge) müssen sich 1 mm über der unteren Klinge (schmalere, bewegliche Klinge, befinden). Dies ist sehr wichtig, denn dadurch kann der Haarschneider nicht zu hautnah schneiden oder sogar die Haut berühren und Verletzungen verursachen.
- Der Zahn ganz links an der oberen, festen Klinge muss den ersten kleinen Zahn der beweglichen Klinge bedecken oder sich links davon befinden.
- Vergewissern Sie sich, dass Sie vor dem erneuten Gebrauch einige Tropfen des zu diesem Zweck beiliegenden Öls auf die Klingen geben.

WICHTIG: Die Schrauben müssen sorgfältig nachgezogen werden, nachdem die Klingen korrekt ausgerichtet wurden.

EINSTELLSCHRAUBE FÜR KRAFT & VIBRATION

Mit dieser Schraube kann die Leistungsstärke der Maschine und damit auch das Vibrationsniveau eingestellt werden. Jeder Anwender kann diese Einstellung entsprechend der persönlichen Vorlieben und der Netzspannung im Salon vornehmen, um die optimale Funktionstüchtigkeit des Haarschneiders zu erhalten.



Japanse kwaliteitsmessen van staal

Trimhoogte op 5 standen instelbaar



Opzetkammen 3mm, 6mm, 10mm en 13mm



Reinigingsborsteltje



Smeerolie

NEDERLANDS

FX685E V-BLADE PRECISIE-TONDEUSE

De V-blade tondeuse van BaBylissPro™ is voorzien van precisiemessen van Japanse kwaliteit, die in een extreem nauwkeurige V-vorm knippen waarmee het kapsel moeiteloos op een haarvriendelijke manier tot stand komt. Deze messen in combinatie met de zeer krachtige motor met lange levensduur, maken van deze tondeuse een zeer hoogwaardig apparaat.

PRODUCTEIGENSCHAPPEN

- Japanse kwaliteitsmessen van staal
- Zeer krachtige motor met lange levensduur
- Opzetkammen 3mm, 6mm, 10mm en 13mm
- Trimhoogte op 5 standen instelbaar
- Aan/uit-knop 1/0
- Smeerolie
- Reinigingsborsteltje

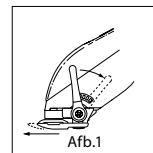
GEbruIKSAANWIJZING

- Verwijder het beschermkapje.
- Steek de stekker in het stopcontact nadat u gecontroleerd hebt of het voltage juist is. Zet de aan/uit-knop aan (I).
- Breng 2 of 3 druppels smeerolie aan op de messen; veeg het teveel aan olie weg met een zachte, droge doek.

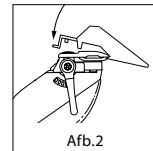
- Verwijder na gebruik van de tondeuse de haartjes van de messen met het borsteltje dat speciaal daarvoor bedoeld is. Veeg de tondeuse schoon met een droge doek.

GEbruIKSAANWIJZING VOOR DE OPZETKAMMEN

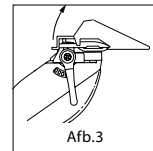
- Zet altijd het apparaat uit voordat u een opzetkam plaatst of verwijdert.
- Bevestig de opzetkam door hem, met de tanden naar boven, op het onderste deel van de trimkop te klikken (afbeelding 2).
- Om de opzetkam te verwijderen, deze naar buiten en naar boven trekken (afbeelding 3).



Afb.1



Afb.2



Afb.3

INSTELLINGSHENDEL VOOR DE TRIMHOOGTE

De instellingshendel voor de trimhoogte is geplaatst zoals aangegeven in afbeelding 1. Hiermee kan de trimhoogte tijdens het knippen aangepast worden.

Zo kunt u het haar langer of korter knippen, door eenvoudig de hendel naar onder of boven te bewegen.

5 verschillende trimhoogtestanden kunnen worden gekozen. Voor langer haar drukt u de hendel langzaam naar beneden. Voor korter haar drukt u de hendel omhoog.

Door het gebruik van deze trimhoogtehendel verlengt u de levensduur van de messen, omdat elke stand een andere snijhoek gebruikt.

Uw tondeuse kan langzamer worden als er haartjes tussen de messen zitten. Wanneer u de hendel een paar keer snel op en neer beweegt, worden de messen weer schoon zonder dat u ze los hoeft te halen.

Dit houdt de messen in optimale conditie, vooral als u intensief gebruik maakt van de tondeuse.

Dit apparaat is met de grootste mogelijke zorg gemaakt en zeer nauwkeurig gecontroleerd. Zoals met alle precisieapparaten kan het zijn dat de motor in het begin op gang moet komen.

Door verandering van de stand of een spanningsverschil kan de snelheid veranderen, waardoor ook het geluid anders klinkt.

Zie paragraaf « Stelschroef voor vermogen en trilling » van deze gebruiksaanwijzing voor meer informatie over hoe u de beste resultaten kunt realiseren.

Door de messen te smeren volgens de instructies, levert het apparaat een optimaal rendement qua vermogen, snelheid en professionele resultaten.

ZEER BELANGRIJK : Het is heel belangrijk om de messen regelmatig te reinigen en te oliën zodat het apparaat goed kan blijven functioneren. Wanneer deze instructies niet worden opgevolgd, komt de garantie te vervallen.

ONDERHOUD VAN DE MESSEN

Smeer de messen voor elk gebruik. Hierdoor zal het apparaat optimaal blijven functioneren.

Houd de tondeuse op zijn kop, van u af, en breng een paar druppels smeerolie aan op de bovenkant van de messen. Zet de tondeuse uit en veeg het teveel aan olie weg met een zachte, droge doek.

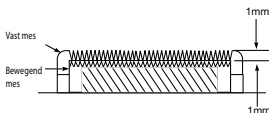
VERVANGING VAN DE MESSENET VAN DE FX685E

Om de trimkop te verwijderen, eerste de tondeuse uitschakelen en de stekker uit het stopcontact halen.

Om het mes na het schoonmaken, het vervangen, of het omdat hij niet goed geplaatst was, weer terug te plaatsen, gaat u als volgt te werk:

Plaats het bewegende mes op de bewegende plastic kop.

- Zorg dat de twee messen goed in één lijn liggen met elkaar.
- Lijn het bewegende mes uit met de twee schroefgaten.
- Plaats de originele schroeven terug en schroef ze niet te strak vast. Lijn vervolgens de twee messen tand voor tand, zoals aangegeven op de afbeelding 4 hieronder.



Afb. 4

- De tanden van het bovenste mes (grootste mes) moeten 1mm boven het onderste mes liggen (het kleinere, bewegende mes). Dit is belangrijk omdat dit voorkomt dat de tondeuse te dicht op de huid knipt of in contact komt met de huid, en verwondingen kan veroorzaken.
- De uiterst linkse tand van het bovenste, vaste mes dient het te tandje van het bewegende mes te bedekken of er links van te liggen.
- Zorg dat u enkele druppels smeerolie hebt aangebracht vóór gebruik.

BELANGRIJK: Wanneer de messen eenmaal op elkaar uitgelijnd zijn, dienen de schroeven stevig aangedraaid te worden

STELSCHROEF VOOR VERMAGEN & TRILLING

Met deze schroef kunt u het vermogen van het apparaat aanpassen en daarmee ook het trillingsniveau. Elke gebruiker kan dit naar eigen behoefte doen, afhankelijk van de elektrische stroom in de salon, zodat de tondeuse met een optimaal vermogen blijft functioneren.



Lame di precisione
in acciaio di qualità
giapponese

Regolazione
dell'altezza di taglio
su 5 livelli



Guide di taglio di 3 mm,
6 mm, 10 mm e 13 mm



Spazzolina di pulizia



Olio lubrificante

ITALIANO

FX685E RASOIO TAGLIACAPELLI V-BLADE PRECISION

Il rasoio tagliacapelli V-Blade di BaBylissPRO™ è dotato di lame di precisione in acciaio di qualità giapponese, che offrono un angolo di taglio a V estremamente preciso, per un taglio delicato e senza il minimo sforzo. Queste lame, associate a un motore molto potente e di lunga durata, fanno di questo apparecchio uno strumento dalle alte prestazioni.

CARATTERISTICHE

- Lame di precisione in acciaio di qualità giapponese
- Motore molto potente e di lunga durata
- Guide di taglio di 3 mm, 6 mm, 10 mm e 13 mm
- Regolazione dell'altezza di taglio su 5 livelli
- Pulsante acceso/spento I/O
- Olio lubrificante
- Spazzolina di pulizia

ISTRUZIONI PER L'USO

- Togliere la copertura protettiva della lama.
- Attaccare l'apparecchio alla corrente elettrica, dopo aver controllato la compatibilità della tensione della rete. Spingere il pulsante acceso/spento su ON (I).
- Applicare 2 o 3 gocce d'olio lubrificante sulle lame. Asciugare l'olio

- in eccesso con un panno asciutto.
- Dopo l'utilizzo del rasoio, pulire le lame dai capelli residui utilizzando l'apposita spazzolina. Asciugare il corpo del rasoio con un panno asciutto.

ISTRUZIONI PER L'USO DELLE GUIDE DI TAGLIO

- Spegnerne sempre l'apparecchio prima di inserire o togliere una guida di taglio.
- Fissare la guida di taglio tenendo i denti orientati verso l'alto, inserendola sulla parte inferiore della testina di taglio (figura 2).
- Per togliere la guida di taglio, tirarla all'esterno verso l'alto (figura 3).

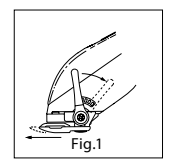


Fig.1

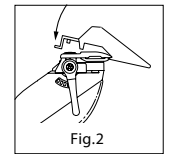


Fig.2

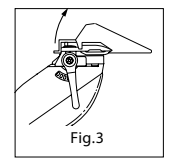


Fig.3

LEVA DI REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DI TAGLIO

- La leva di regolazione dell'altezza di taglio è posizionata come indicato nella figura 1. Permette di variare la lunghezza di taglio durante il taglio stesso.
- Questo dispositivo di regolazione dell'altezza di taglio permette di tagliare i capelli più lunghi o più corti spingendolo semplicemente verso il basso o verso l'alto.
- Possono essere scelti 5 livelli di altezza di taglio. Per ottenere un taglio più lungo, spingere la leva lentamente verso il basso. Per un taglio più corto, spingerla verso l'alto.
- Utilizzare la leva di regolazione dell'altezza di taglio per migliorare la durata delle lame, dato che ogni posizione utilizza un angolo di taglio diverso.

Il rasoio può perdere velocità se nelle lame restano incastrati dei capelli. Per pulire le lame senza smontarle, spostare la leva rapidamente più volte dall'alto in basso. Le lame saranno così mantenute in condizione ottimale, soprattutto se si utilizza il rasoio in maniera intensiva.

- Questo strumento è stato prodotto con la massima cura e sottoposto a controllo meticoloso. Come tutti gli strumenti di precisione, il motore può necessitare di un periodo di rodaggio.
- Un cambiamento di posizione o una variazione di tensione può dar luogo a una variazione della velocità, che si tradurrà in una

variazione del suono. Consultare il paragrafo «Vite di regolazione della potenza e vibrazione», di queste istruzioni per maggiori informazioni su come ottenere le migliori prestazioni.

- La lubrificazione delle lame secondo le istruzioni garantisce prestazioni ottimali in termini di potenza, velocità e risultati professionali.

MOLTO IMPORTANTE: È fondamentale pulire e lubrificare le lame regolarmente, per garantire il buon funzionamento dell'apparecchio. Il mancato rispetto di queste istruzioni annulla la garanzia.

MANUTENZIONE DELLE LAME

Lubrificare le lame prima di ogni utilizzo. Questo garantisce prestazioni di taglio ottimali.

Con il rasoio acceso e la testina rivolta verso il basso, lontano da sé, versare alcune gocce d'olio lubrificante sulla parte superiore delle lame. Spegnerlo e asciugare l'olio in eccesso con un panno asciutto e pulito.

SOSTITUZIONE DELLA SERIE DI LAME DEL RASOIO FX685E

Per togliere la testina di taglio, spegnere il rasoio e staccarlo dalla corrente elettrica.

Per riposizionare la lama dopo un'operazione di pulizia, sostituzione o a causa di un errato allineamento:

- mettere la lama mobile sulla testina in plastica oscillante;
- controllare il corretto allineamento delle due lame;

- allineare la lama mobile con i due fori destinati alle viti;
- rimettere le viti originali e avvitare le leggermente. Quindi allineare le due lame, punto per punto, come indicato di seguito nella figura 4.

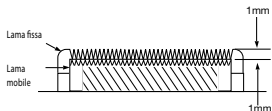


Fig. 4

- I denti della lama superiore (lama più larga) devono essere 1 mm al di sopra della lama inferiore (lama mobile più stretta). Questo è importante in quanto permette al rasoio di non tagliare troppo vicino o di non entrare in contatto con la pelle, causando delle ferite.
- Il dente posto all'estrema sinistra della lama fissa superiore deve coprire o essere a sinistra del 1° dentino sulla lama mobile.
- Ricordare di versare alcune gocce dell'olio lubrificante fornito appositamente con il rasoio prima di ogni utilizzo.

IMPORTANTE: Le viti devono essere serrate nuovamente con cura una volta allineate le lame.

VITE DI REGOLAZIONE DELLA POTENZA E VIBRAZIONE

Questa vite permette di regolare la potenza dell'apparecchio e, quindi, anche il livello di vibrazione. Ogni utente può farlo a propria discrezione e in funzione della corrente elettrica del salone, per mantenere il rasoio a un livello ottimale di prestazioni.

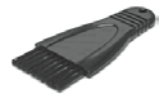


Cuchillas de precisión de acero de calidad japonesa

Ajuste de la altura de corte con 5 niveles



Guías de corte 3 mm, 6 mm, 10 mm y 13 mm



Cepillo de limpieza



Aceite lubricante

ESPAÑOL

FX685E CORTAPELO V-BLADE PRECISIÓN

El cortapeelo V-Blade de BaBylissPRO™ cuenta con cuchillas de precisión en acero de calidad japonesa que ofrecen un ángulo de corte en V de enorme precisión, para lograr un corte suave y sin esfuerzo alguno. Estas cuchillas, asociadas a un motor de larga duración y muy potente convierten esta máquina en una herramienta de altas prestaciones.

CARACTERÍSTICAS

- Cuchillas de precisión de acero de calidad japonesa
- Motor muy potente de larga vida útil
- Guías de corte 3 mm, 6 mm, 10 mm y 13 mm
- Ajuste de la altura de corte con 5 niveles
- Botón Marcha/ Parada I/O
- Aceite lubricante
- Cepillo de limpieza

INSTRUCCIONES DE USO

- Retire el protector de la cuchilla.
- enchufe la máquina a la red, tras comprobar que el voltaje es compatible. Coloque el botón parada/marcha en la posición marcha ON (I).
- Aplique 2 o 3 gotas de aceite lubricante sobre las cuchillas; retire el exceso de aceite con ayuda de un trapo seco.

- Después de utilizar el cortapeelo, retire de las cuchillas los residuos de cabello con ayuda del cepillo incluido. Limpie el cuerpo del cortapeelo con un trapo seco.

INSTRUCCIONES DE USO DE LAS GUÍAS DE CORTE

- Apague siempre el aparato antes de instalar o retirar una guía de corte.
- Fije la guía de corte sujetándola con los dientes orientados hacia arriba y enganchándola en la parte inferior del cabezal de corte (figura 2).
- Para retirar la guía de corte, tire de ella hacia el exterior y hacia arriba (figura 3)

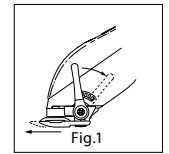


Fig.1

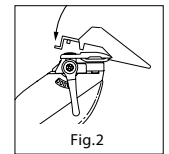


Fig.2

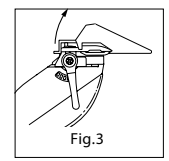


Fig.3

PALANCA DE AJUSTE DE LA ALTURA DE CORTE

- La palanca de ajuste de la altura de corte está posicionada tal y como se indica en la figura 1. Permite variar la longitud de corte sin dejar de cortar.
- La rueda de ajuste de la altura de corte le permitirá dejar el cabello más largo o más corto, moviéndola simplemente hacia abajo o hacia arriba.
- Puede elegir 5 niveles diferentes de altura de corte. Para dejar el pelo más largo, empuje lentamente la rueda hacia abajo. Para dejar el pelo más corto, empuje la rueda hacia arriba.
- Utilizar la rueda de ajuste de la altura de corte permite aumentar la vida útil de las cuchillas, pues cada posición utiliza un ángulo de corte diferente.

El cortapelo puede perder velocidad si quedan cabellos enganchados en las cuchillas. Para limpiar las cuchillas sin desmontarlas, mueva la rueda rápidamente de arriba abajo varias veces.

De esta forma, mantendrá las cuchillas en un estado óptimo, sobre todo si utiliza el cortapelo de forma intensiva.

- Esta herramienta ha sido fabricada con el mayor cuidado y ha sido objeto de controles meticulosos. Como en todas las herramientas de precisión, el motor puede necesitar un periodo de rodaje.
- Los cambios de posición o las variaciones de tensión pueden dar lugar a una variación de velocidad,

que provocará a su vez un cambio en el sonido del aparato. Consulte el apartado «Tornillo de ajuste de la potencia de vibración» de estas instrucciones para obtener más información sobre la forma de obtener los mejores resultados y prestaciones.

- La lubricación de las cuchillas de acuerdo con las instrucciones garantizará un rendimiento óptimo en materia de potencia y velocidad, así como unos resultados profesionales.

MUY IMPORTANTE: Es esencial limpiar y lubricar las cuchillas con regularidad para garantizar el correcto funcionamiento del aparato. El incumplimiento de estas instrucciones anulará la garantía.

MANTENIMIENTO DE LAS CUCHILLAS

Lubrique las cuchillas antes de cada uso. De esta forma obtendrá unas prestaciones de corte óptimas. Con el cortapelo en marcha y con la cabeza hacia abajo, deposite unas gotas de aceite lubricante sobre las cuchillas. Apague el cortapelo y retire el exceso de aceite con un trapo suave y seco.

SUSTITUCIÓN DEL JUEGO DE CUCHILLAS DE LA FX685E

Para retirar el cabezal de corte, apague el cortapelo y desenchúfelo de la red.

Para volver a colocar la cuchilla en su sitio tras la limpieza, para sustituirlas o corregir su alineación:

- Coloque la cuchilla móvil sobre el cabezal de plástico oscilante.
- Compruebe a continuación que las dos cuchillas están correctamente alineadas.
- Alinee la cuchilla móvil con los dos orificios destinados a los tornillos.
- Vuelva a colocar los tornillos originales y atorníllelos ligeramente. Luego alinee las dos cuchillas punto por punto, tal y como se indica en la figura 4.

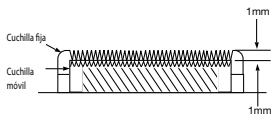


Fig. 4

- Los dientes de la cuchilla superior (cuchilla más ancha) deben estar 1 mm por encima de la cuchilla inferior (cuchilla móvil, más estrecha). Este punto es importante para evitar que el cortapelo apure demasiado o entre en contacto con la piel y cause heridas.
- El diente situado en el extremo izquierdo de la cuchilla superior debe estar superpuesto o a la izquierda del primer diente pequeño de la cuchilla móvil.
- No olvide depositar algunas gotas del aceite lubricante incluido antes de utilizar el cortapelo.

IMPORTANTE: Una vez alineadas las cuchillas apriete a fondo los tornillos.

TORNILLO DE AJUSTE DE LA POTENCIA Y LA VIBRACIÓN

Este tornillo permite ajustar la potencia de la máquina y, por consiguiente, su nivel de vibración. Cada usuario puede ajustar el nivel más adecuado en función de la corriente eléctrica de su peluquería, con el fin de que el cortapelo mantenga unas prestaciones óptimas.

Lâminas de precisão em aço de qualidade japonesa

Regulação da altura de corte em 5 níveis



Guias de corte: 3 mm, 6 mm, 10 mm e 13 mm



Escova de limpeza



Óleo lubrificante

PORTUGUÊS

FX685E APARADOR V-BLADE PRECISION

O aparador V-Blade da BaBylissPRO™ dispõe de lâminas de precisão em aço de qualidade japonesa que oferecem um ângulo de corte em V extremamente preciso para um corte suave e sem esforço. Estas lâminas, associadas a um motor de longa duração e muito potente, transformam este aparelho num instrumento de alto rendimento.

CARACTERÍSTICAS

- Lâminas de precisão em aço de qualidade japonesa
- Motor de longa duração e muito potente
- Guias de corte: 3 mm, 6 mm, 10 mm e 13 mm
- Regulação da altura de corte em 5 níveis
- Interruptor de alimentação (I/O)
- Óleo lubrificante
- Escova de limpeza

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

- Retire o protector da lâmina.
- Ligue o aparelho à rede eléctrica depois de ter confirmado que a tensão é compatível. Coloque o interruptor de alimentação na posição «ON» (I).
- Deposite 2 ou 3 gotas de óleo lubrificante nas lâminas; limpe o excesso de óleo com um pano seco.

- Após a utilização do aparador, limpe as lâminas dos resíduos de cabelos com a escova prevista para o efeito. Limpe o corpo do aparador com um pano seco.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO DOS GUIAS DE CORTE

- Apague sempre o aparelho antes de instalar ou retirar um guia de corte.
- Instale o guia de corte mantendo-o com os dentes virados para cima e encaixando-o na parte inferior da cabeça de corte (figura 2).
- Para retirar o guia de corte, puxe-o para fora e para cima (figura 3).

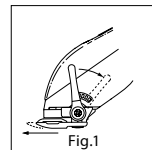


Fig.1

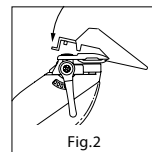


Fig.2

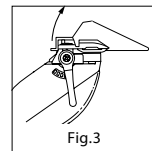


Fig.3

CONTROLADOR DE REGULAÇÃO DA ALTURA DE CORTE

- O controlador de regulação da altura de corte está posicionado como indica a figura 1. Permite variar o comprimento do corte ao mesmo tempo que corta.
- O controlador de regulação da altura de corte permite cortar os cabelos mais compridos ou mais curtos bastando, para o efeito, pressionar o controlador para baixo ou para cima.
- Podem ser seleccionados 5 níveis de altura de corte diferentes. Para obter um corte mais comprido, pressione lentamente o controlador para baixo. Para obter um corte mais curto, pressione-o para cima.
- Utilizar o controlador de regulação da altura de corte prolonga o ciclo de vida das lâminas, porque cada posição utiliza um ângulo de corte diferente.

O aparador pode perder velocidade se ficarem cabelos presos nas lâminas. Para limpar as lâminas sem as desmontar, accione rapidamente o controlador de cima para baixo várias vezes.

Esta acção mantê-las-á nas melhores condições, sobretudo se utilizar frequentemente o aparador.

- Este aparelho foi fabricado com o máximo cuidado e foi submetido a um controlo meticuloso. À semelhança dos demais instrumentos de precisão, o seu motor pode necessitar de um período de rodagem.
- Uma mudança de posição ou uma

oscilação de tensão pode dar lugar a uma variação de velocidade, que se traduzirá por uma variação de som. Consulte o parágrafo «Parafuso de regulação de potência e vibração» destas instruções para obter mais informações sobre a forma de produzir melhores resultados.

- A lubrificação das lâminas em conformidade com as instruções assegurará um rendimento óptimo em matéria de potência, de velocidade e de resultado profissional.

MUITO IMPORTANTE: É primordial limpar e lubrificar regularmente as lâminas para assegurar o bom funcionamento do aparelho. O desrespeito destas instruções invalida a garantia.

MANUTENÇÃO DAS LÂMINAS

Lubrifique as lâminas antes de cada utilização. Isto assegurará um poder de corte óptimo.

Segure no aparador ligado virado ao contrário, afastado de si e deposite algumas gotas de óleo lubrificante na parte superior das lâminas. Desligue o aparelho e absorva o excesso de óleo com um pano macio e seco.

SUBSTITUIÇÃO DO CONJUNTO DE LÂMINAS DO FX685E

Para desmontar a cabeça de corte, apague o aparador e desligue-o da corrente eléctrica.

Para voltar a colocar a lâmina após a limpeza, substituição ou devido a

um mau alinhamento:

- Coloque a lâmina móvel sobre a cabeça em plástico oscilante.
- Confirme que as duas lâminas estão correctamente alinhadas.
- Alinhe a lâmina móvel com os dois orifícios destinados aos parafusos.
- Aponte os parafusos originais e atarraxe ligeiramente. Depois, alinhe as duas lâminas, ponto por ponto, como indica a figura 4 a seguir.

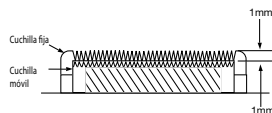


Fig. 4

- Os dentes da lâmina superior (lâmina mais larga) devem estar 1 mm abaixo da lâmina inferior (lâmina móvel mais estreita). Este ponto é importante porque evita que o aparador corte demasiadamente rente ou entre em contacto com a pele e cause ferimentos.
- O dente situado na extremidade esquerda da lâmina fixa superior deve cobrir ou ficar à esquerda do 1º dente da lâmina móvel.
- Antes da utilização, deposite algumas gotas do óleo lubrificante fornecido para o efeito com o aparador.

IMPORTANTE: Os parafusos devem ser cuidadosamente atarraxados uma vez as lâminas alinhadas.

PARAFUSO DE REGULAÇÃO DE POTÊNCIA E VIBRAÇÃO

Este parafuso permite ajustar a potência do aparelho e, por conseguinte, o seu nível de vibração. Cada utilizador pode fazê-lo ao seu critério e em função da corrente eléctrica no seu salão para manter o aparador num nível de desempenho óptimo.

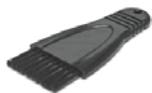


Præcisionskær af japansk kvalitetsstål

Indstilling af klippelængde med 5 niveauer



Afstandskamme på 3 mm, 6 mm, 10 mm og 13 mm



Rensborste



Smøreolie

DANSK

FX685E PRÆCISIONSTRIMMEREN V-BLADE

Trimmeren V-Blade fra BaBylissPRO™ er forsynet med præcisionskær af japansk kvalitetsstål, der giver en ekstremt præcis V-formet klippevinkel for smidig og enkel klipping. Disse skær forenet med en meget kraftig og holdbar motor gør maskine til et redskab med høje ydeevne.

EGENSKABER

- Præcisionskær af japansk kvalitetsstål
- Meget holdbar og kraftig motor
- Afstandskamme på 3 mm, 6 mm, 10 mm og 13 mm
- Indstilling af klippelængde med 5 niveauer
- On/off knap - I/O
- Smøreolie
- Rensborste

BRUGSANVISNING

- Fjern beskyttelsen til skæret.
- Tilslut maskinen til stikkontakten, efter at du har kontrolleret, at spændingen er forenelig med apparatet. Sæt on/off-knappen på positionen ON (I).
- Påfør 2 eller 3 dråber olie på skærene. Tør overskydende olie af med en tør klud.
- Efter anvendelse af trimmeren rengøres skærene for hårrester med den dertil beregnede børste. Tør selve trimmeren af med en tør klud.

BRUGSANVISNING FOR AFSTANDSKAMME

- Sluk altid for apparatet inden montering eller fjernelse af EN afstandskam.
- Sæt afstandskammen på med tænderne opefter og fastgør den derefter på den nedre del af klippehovedet (figur 2).
- Afstandskammen fjernes ved at trække den udefter og opefter (figur 3).

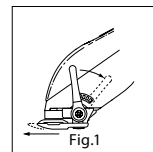


Fig.1

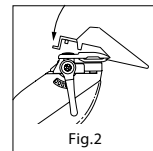


Fig.2

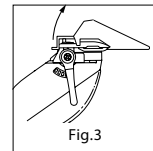


Fig.3

KNAP TIL INDSTILLING AF KLIPPÆLÆNGDE

- Knappen til indstilling af klippelængde er placeret som vist på figur 1. Klippelængden kan justeres med knappen, mens du klipper.
- Knappen til indstilling af klippelængde gør det muligt for dig at klippe kortere eller længere hår ved blot at skubbe knappen op eller nedefter.
- Du kan vælge mellem 5 forskellige klippelængder. For at opnå en længere klippelængde skal knappen skubbes langsomt nedefter. For at opnå en kortere klippelængde skal knappen skubbes opefter.
- Anvendelse af knappen til indstilling af klippelængde forlænger skærenes levetid, de enhver position har sin egen klippelvinkel. Trimmeren kan miste hastighed, hvis hår sætter sig fast mellem skærene. Skærene kan renses uden afmontering ved at skubbe knappen hurtigt opefter og nedefter flere gange. Dermed holdes trimmeren i en optimal stand, navnlig hvis du anvender den intensivt.
- Dette apparat er fremstillet med største omhu og gennemgår en omhyggelig kontrol. Som for alle andre præcisionsapparater kan trimmerens motor have behov for en indkøringsperiode.
- Ændring af position eller spænding kan bevirke en hastighedsændring, der udtrykkes ved en lydændring. Se flere oplysninger om, hvordan du opnår de bedste

resultater, i afsnittet «Indstillingskrue til effekt og vibration».

- Smøring af skærene i henhold til anvisningerne vil sikre et optimalt udbytte med hensyn til effekt og hastighed samt professionelle resultater.

MEGET VIGTIGT: Det er meget vigtigt at rense og smøre skærene regelmæssigt for at sikre, at apparatet fungerer korrekt. Garantien bortfalder, hvis disse anvisninger ikke overholdes.

VEDLIGEHOLDELSE AF SKÆR

Smør skærene efter hver anvendelse. Dette sikrer en optimal trimning. Hold trimmeren tændt med hovedet nedefter og væk fra dig, og anbring nogle dråber smørelolie på skærene. Tør overskydende olie af med en blød og tør klud.

UDSKIFTNING AF SKÆR PÅ FX685E

Hvis du vil tage klipp hovedet af, skal du slukke for trimmeren og tage stikket ud af kontakten.

Sådan sættes skæret på igen efter rengøring, udskiftning eller forkert indstilling:

- Sæt det bevægelige skær på det vibrerende plasthoved.
- Kontrollér derefter, at de to skærer korrekt justeres.
- Justér det bevægelige skær med de to skruehuller.
- Sæt de to originale skrue på plads og skru dem let. Indstil derefter de to skær, punkt for punkt, som vist på nedenstående figur 4.

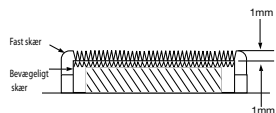


Fig. 4

- Tænderne på det øvre skær (det største skær) skal være 1 mm over det nedre skær (det mindre bevægelige skær). Dette punkt er vigtigt, da det gør det muligt at undgå, at trimmeren klipper for tæt eller kommer i kontakt med huden og skader den.
- Tanden længst til venstre på skæret skal dække eller være til venstre for den første lille tand på det bevægelige skær.
- Sørg for, at påføre nogle dråber af den medfølgende smørelolie på trimmeren, inden du anvender den.

VIGTIGT: Skrueerne skal omhyggeligt strammes, når skærene er justeret.

INDSTILLINGSSKRUE TIL EFFEKT OG VIBRATION

Med denne skrue kan du justere maskinens effekt og dermed dens vibrationsniveau. Hver bruger kan justere den efter ønske og efter strøm i sin salon, således at trimmeren holdes på et optimalt funktionsniveau.

Precisionsblad i
japanskt kvalitetsstål

Reglerspåk för
klippplängd
med 5 nivåer



Distanskammar för 3 mm,
6 mm, 10 mm och 13 mm



Rengöringsborste



Smörjolja

SVENSKA

FX685E PRECISIONSTRIMMERN V-BLADE

Trimmern V-Blade från BaBylissPRO™ är utrustad med precisionsblad i japanskt kvalitetsstål som erbjuder en mycket exakt V-formad klippvinkel för smidig och enkel klippning. Tack vare dessa blad och en slittålig och kraftfull motor är detta en maskin med hög prestanda.

EGENSKAPER

- Precisionsblad i japanskt kvalitetsstål
- Slittålig och kraftfull motor
- Distanskammar för 3 mm, 6 mm, 10 mm och 13 mm
- Reglerspåk för klippplängd med 5 nivåer
- På/av-knapp I/O
- Smörjolja
- Rengöringsborste

BRUKSANVISNING

- Ta bort skyddsöverdraget från bladet.
- Anslut maskinen till vägguttaget efter att du har säkerställt att spänningen är kompatibel med apparaten. Sätt på/av-knappen i positionen ON (I).
- Applicera 2 eller 3 droppar smörjolja på bladen. Torka av överskottsolja med en torr trasa.
- Rengör bladen från hårrester med hjälp av den medföljande borsten efter att du har använt apparaten. Torka av trimmerns kropp med en torr trasa.

BRUKSANVISNING FÖR DISTANSKAMMARNÄ

- Stäng alltid av apparaten innan du installerar eller tar bort en distanskam.
- Sätt fast distanskammen genom att hålla bladtänderna uppåt och fästa den på den nedre delen av klipp huvudet (bild 2).
- Ta bort distanskammen genom att dra den utåt och uppåt (bild 3).

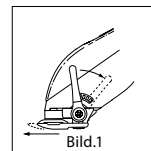


Bild.1

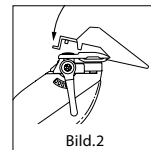


Bild.2

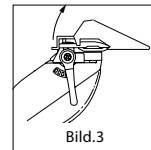


Bild.3

REGLERSPAK FÖR KLIPPLÄNGD

- Reglerspaken för klipplängd är placerad så som visas i bild 1. Med den kan du variera klipplängden medan du klipper.
- Med reglerspaken för klipplängd kan du enkelt klippa håret längre eller kortare genom att trycka spaken nedåt eller uppåt.
- Du kan välja 5 olika klipplängder. Tryck spaken långsamt nedåt om du vill ha en längre klipplängd. Tryck spaken uppåt om du vill ha en kortare klipplängd.
- Användning av reglerspaken för klipplängd ökar bladens livslängd eftersom alla lägen använder olika klippvinklar.

Trimmern kan bli långsammare om hår har fastnat i bladen. Om du vill rengöra bladen utan att ta lös dem flyttar du spaken snabbt uppifrån och ned flera gånger. Detta håller dem i optimalt skick, särskilt vid intensiv användning av trimmern.

- Detta verktyg har tillverkats med stor omsorg och under noggrann kontroll. Liksom alla precisionswerktyg kan dess motor behöva köras in under en period.
- En ändring av läge eller spänningsvariation kan orsaka en hastighetsförändring som märks genom ett ändrat ljud. Se avsnittet "Reglerskruv för kraft och vibrationer" i dessa instruktioner för mer information om hur du får bästa möjliga prestanda.
- Smörjning av bladen enligt instruktionerna säkerställer optimalt resultat vad gäller kraft, hastighet och professionellt resultat.

MYCKET VIKTIGT! Det är mycket viktigt att rengöra och smörja bladen regelbundet för att säkerställa att apparaten fungerar väl. Underlåtelse att följa dessa instruktioner leder till ogiltigt garanti.

UNDERHÅLL AV BLADEN

Smörj bladen före varje användning. Detta säkerställer optimal klippresultat. Sätt igång trimmern, håll den med huvudet nedåt långt från dig och placera några droppar smörjolja på bladen. Stäng av trimmern och torka bort överskottsolja med en mjuk och torr trasa.

BYTA UT BLADSETET PÅ FX685E

När du vill ta av klipp huvudet stänger du av trimmern och drar ut vägkontakten.

Så här sätter du bladet på plats efter rengöring eller byte eller om det behöver justeras:

- Sätt det rörliga bladet på det vibrerande huvudet i plast.
- Se noga till att båda bladen är korrekt justerade.
- Justera det rörliga bladet i linje med de två skruvhålen.
- Sätt tillbaka originalskruvarna och skruva fast dem lätt. Justera sedan båda bladen, punkt för punkt, enligt vad som visas i bild 4 nedan.

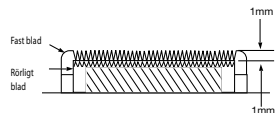


Bild. 4

- Tänderna på det övre bladet (det större bladet) måste vara 1 mm ovanför det under bladet (det smalare bladet). Detta är viktigt eftersom det ser till att trimmern inte klipper för nära eller inte kommer i kontakt med och skadar huden.
- Tandens längd till vänster på det övre fasta bladet måste täcka eller vara till vänster om den första lilla tanden på det rörliga bladet.
- Se noga till att applicera några droppar av den medföljande smörjoljan på trimmern innan du använder den.

VIKTIGT! Skruvarna måste skruvas åt omsorgsfullt när bladen har justerats.

REGLERSKRUV FÖR KRAFT OCH VIBRATION

Med hjälp av denna skruv kan du justera kraften i maskinen, och därmed även vibrationsnivån. Varje användare kan justera enligt egna önskemål och enligt strömmen i sin salong för att upprätthålla optimal prestanda för trimmern.



Presisjonskniver av japansk kvalitetsstål

Reguleringsspak for klippehøyde med 5 nivåer



Avstandskam på 3 mm, 6 mm, 10 mm og 13 mm



Rengjøringsbørste



Smøreolje

NORSK

FX685E PRESISJONSHÅRKLIPPE- REN V-BLADE

Hårklipperen V-Blade fra BaBylissPRO™ er utstyrt med presisjonskniver av japansk kvalitetsstål som gir en svært presis V-klippevinkel for jevn og enkel klipping. Disse knivene, kombinert med en slitesterk og svært kraftig motor, gjør maskinen til et verktøy med høy ytelse.

EGENSKAPER

- Presisjonskniver av japansk kvalitetsstål
- Slitesterk og svært kraftig motor
- Avstandskam på 3 mm, 6 mm, 10 mm og 13 mm
- Reguleringsspak for klippehøyde med 5 nivåer
- På/av-knapp I/O
- Smøreolje
- Rengjøringsbørste

BRUKSANVISNING

- Fjern beskyttelsesdekslet fra knivene.
- Koble maskinen til strømmettet etter å ha kontrollert at spenningen er riktig. Trykk på på/av-knappen til posisjon ON (I).
- Drypp 2-3 dråper smøreolje på knivene og tørk av overflødig olje med en tørr klut.
- Etter bruk av hårklipperen må du rengjøre knivene for hårrester med børsten som følger med. Tørk av huset på hårklipperen med en

tørr klut.
**BRUKANVISNING FOR
AVSTANDSKAMMEN**

- Slå alltid av apparatet før du monterer eller demonterer avstandskammen.
- Fest avstandskammen ved å holde tennene på knivene vendt oppover og klem den deretter fast på den nedre delen av klippehodet (figur 2).
- Fjern avstandskammen ved å trekke den ut og opp (figur 3).

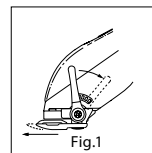


Fig.1

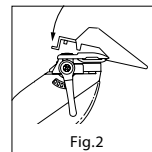


Fig.2

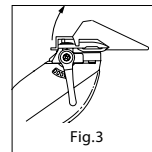


Fig.3

REGULERINGSSPAK FOR KLIPPEHØYDE

- Reguleringsspaken for klippehøyde er plassert som vist på figur 1. Den lar deg variere klippehøyden under klippingen.
- Du kan klippe håret lengre eller kortere ved å skyve regulerings-spaken for klippehøyde nedover eller oppover.
- Du kan velge 5 ulike klippehøyder. Trykk spaken langsomt nedover hvis du vil klippe håret lengre. Trykk spaken langsomt oppover hvis du vil klippe håret kortere.
- Bruk av regulerings-spaken for klippehøyde øker levetiden på kniven, fordi hver posisjon bruker forskjellig klippevinkel.

Hårklipperen kan få redusert hastigheten hvis det sitter fast hår i knivene. For å rengjøre knivene uten å demontere dem, flytter du spaken raskt opp og ned flere ganger. Dette vil holde dem i optimal stand, spesielt hvis du bruker hårklipperen på en intensiv måte.

- Dette verktøyet er produsert med stor omhu og har vært gjenstand for en grundig kontroll. Som med alle presisjonsverktøy må motoren kjøres inn over en periode.
- En endring av posisjonen eller variasjon av spenningen kan føre til en hastighetsendring som merkes ved at lyden endres. Se avsnittet «Justerings-skruer for effekt og vibrasjon» i denne bruksanvisningen for å få mer informasjon om hvordan du oppnår best resultat.
- Smøring av knivene i henhold til

bruksanvisningen vil sikre optimal ytelse når det gjelder effekt, hastighet og profesjonelle resultater.

SVÆRT VIKTIG: Det er svært viktig å rengjøre og smøre knivene regelmessig for å sikre riktig funksjon på apparatet. Unnlattelse av å følge denne bruksanvisningen gjør at garantien bortfaller.

VEDLIKEHOLD AV KNIVENE

Smør knivene før hver gangs bruk. Det vil sikre optimal klippeeffekt. Hold hårklipperen (slått på) med hodet ned og et stykke fra deg og drypp noen dråper smørelje på knivene. Slå av hårklipperen og tørk av overflødig olje med en myk, tørr klut.

UTSKIFTING AV KNIVSETT PÅ FX685E

Hvis du vil fjerne klippehodet, må du slå av hårklipperen og koble den fra strømmettet.

Slik setter du kniven på plass etter rengjøring, utskifting eller på grunn av forskyvning:

- Plasser den bevegelige kniven på det vibrerende plasthodet.
- Kontroller deretter at begge knivene er riktig justert.
- Juster den bevegelige kniven til de to skruhellene.
- Monter de originale skruene og stram dem litt. Deretter justerer du de to knivene, punkt for punkt, som vist i figur 4 nedenfor.

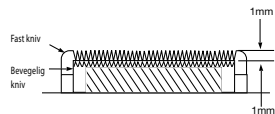


Fig. 4

- Tennene på den øverste kniven (den største kniven) bør være 1 mm over den nederste kniven (den minste bevegelige kniven). Dette punktet er viktig fordi det sørger for at hårklipperen ikke klipper for nær hodebunnen eller kommer i kontakt med huden og forårsaker skader.
- Tannen som er plassert lengst til venstre på den faste kniven skal dekke eller være til venstre for den første lille tannen på den bevegelige kniven.
- Husk å dryppe noen dråper av den medfølgende smøreljen på hårklipperen før bruk.

VIKTIG: Skruene må strammes grundig etter justering av knivene.

JUSTERINGSSKRUE FOR EFFEKT OG VIBRASJON

Skruen brukes til å justere effekten på maskinen og dermed vibrasjonsnivået. Hver bruker kan justere etter eget ønske og i samsvar med spenningen i sin salong for at hårklipperen skal fungere på et optimalt nivå.

Japanilaislaatuiset
teräksiset
tarkkuusterät

Leikkuupituuden
säätö 5 tasossa



Leikkuukammat 3 mm, 6 mm,
10 mm ja 13 mm



Puhdistusharja



Voiteluöljy

SUOMI

FX685E

LEIKKUUTRIMMERI V-BLADÉ PRECISION

Leikkuutrimmeri V-Blade de BaBylissPRO™ on varustettu japanilaislaatuisilla teräksisillä tarkkuusterillä, jotka tarjoavat erittäin tarkan V-muotoisen leikkauskulman sekä hellävaraisen ja helpon leikkuun. Pitkäkestoisen ja tehokkaan moottorin ja terien ansiosta käsissäsi on erittäin suorituskykyinen laite.

OMINAISUUDET

- Japanilaislaatuiset teräksiset tarkkuusterät
- Pitkäkestoisen ja tehokas moottori
- Leikkuukammat 3 mm, 6 mm, 10 mm ja 13 mm
- Leikkuupituuden säätö 5 tasossa
- Virtakatkaisinpainike
- Voiteluöljy
- Puhdistusharja

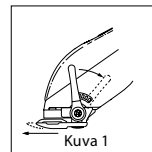
KÄYTTÖOHJEET

- Poista terän suojakorkki.
- Kytke laite sähköverkkoon tarkistetuksi ensin jännitteen yhteensopivuuden. Työnnä virtakatkaisinpainike ON-asentoon (I).
- Levitä terille pari kolme tippaa voiteluöljyä; pyyhi liika öljy pois kuivalla liinalla.
- Trimmerin käytön jälkeen poista teriin jääneet hiukset tarkoitukseen sopivalla puhdistusharjalla. Pyyhi trimmerin runko puh-

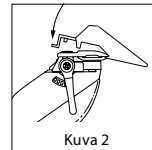
taaksi kuivalla liinalla.

LEIKKUUKAMPOJEN KÄYTTÖOHJEET

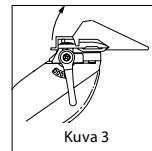
- Sammuta laite aina ennen leikkuukamman asentamista tai irrottamista.
- Kiinnitä leikkuukampa kamman hampaat ylöspäin ja painamalla se kiinni leikkuupään alaosaan (kuva 2).
- Irrota leikkuukampa vetämällä sitä ulospäin ja yläviistoon (kuva 3).



Kuva 1



Kuva 2



Kuva 3

LEIKKUUPITUUDEN SÄÄTÖVIPU

- Leikkuupituuden säätövipu on kuvan 1 osoittamassa paikassa. Sen avulla voidaan säätää leikkuupituutta hiustenleikkuun aikana.
- Leikkuupituuden säätövipun ansiosta voit säätää hiusten leikkuupituutta lyhyeksi tai pitkäksi työntämällä vipua ylös tai alas.
- Voit valita viiden eri leikkuupituuden väliltä. Jos haluat pidemmän kampauksen, työnnä vipu hitaasti alas. Jos haluat lyhyemmän kampauksen, työnnä sitä ylös.
- Leikkuupituuden säätövipun käyttäminen parantaa terien käyttöä, sillä jokainen pituustaso käyttää eri leikkuukulmaa.

Trimmerin käyttönopeus pienee, jos teriin on jäänyt hiuksia. Voit puhdistaa terät irrottamatta niitä liikuttamalla vipua nopeasti ylhäältä alas useamman kerran. Näin terät säilyvät optimaalisessa käyttökunnossa, etenkin jos käytät trimmeriä säännöllisesti.

- Tämä laite on valmistettu erittäin huolellisesti, ja sille on tehty yksityiskohtainen tarkastus. Kuten kaikki tarkkuuslaitteet, tämän laitteen moottori saattaa tarvita jaksottaista sisäänajoa.
- Asennon vaihtaminen tai jännitteen vaihtelu saattavat aiheuttaa vaihtelua nopeudessa, mistä aiheutuu äänen vaihteluja. Katso näiden käyttöohjeiden kappaleesta «Tehon ja värinän säätöruuvi» lisätietoja parhaan mahdollisen suorituskyvyn aikaansaamiseksi.
- Käyttöohjeiden mukainen terien voitelu takaa optimaalisen tehok-

kuuden ja nopeuden sekä ammattimaiset tulokset.

ERITTÄIN TÄRKEÄÄ: Terien säännöllinen puhdistus ja voitelu takaavat laitteen hyvän toiminnan. Näiden käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen kumoaa takuun.

TERIEN HUOLTO

Voitele terät aina ennen käyttöä optimaalisen leikkuutehon takaamiseksi.

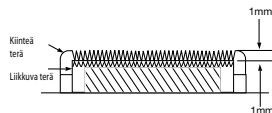
Tiputa muutama tippa voiteluöljyä terien päälle trimmerin ollessa käytössä ja pään ollessa alapäin ja kaukana itsestäsi. Sammuta trimmeri ja pyyhi liika öljy pois puhtaalla ja pehmeällä liinalla.

FX685E-TRIMMERIN TERIEN VAIHTO

Irrota leikkuupää, kun olet sammuttanut trimmerin ja kytkenyt sen irti sähköverkosta.

Terän asettaminen paikoilleen puhdistuksen, vaihdon tai asennon korjaamisen jälkeen:

- Aseta liikkuva terä värähtelevään muovipäähän.
- Varmista sitten, että terät ovat samassa linjassa.
- Kohdista liikkuva terä kahden ruuveille tarkoitetun reiän kanssa.
- Aseta alkuperäiset ruuvit paikoilleen ja kiristä niitä kevyesti. Kohdista sitten molemmat terät vaihe kerrallaan alla olevan kuvan 4 osoittamalla tavalla.



Kuva 4

- Ylemmän terän (leveämpi terä) hampaiden tulee olla 1 mm alemman terän (kapeampi liikkuva terä) yläpuolella. Tämä vaihe on erittäin tärkeä, sillä sen ansiosta trimmeri ei leikkaa hiuksia liian läheltä tai pääse kosketuksiin ihoon kanssa ja aiheuttaa haavoja.
- Ylemmän kiinteän terän vasemmassa reunassa olevan hampaan tulee olla liikkuvan terän ensimmäisen pienen hampaan vasemmalla puolella tai peittää se.
- Muista tiputtaa muutama tippa mukana tulevaa voiteluöljyä trimmeriin ennen käyttöä.

TÄRKEÄÄ: Kiristä ruuvit huolellisesti terien kohdistuksen jälkeen.

TEHON JA VÄRINÄN SÄÄTÖRUUVI

Tämän ruuvien avulla voidaan säätää laitteen tehoa ja samalla sen värinätasoa. Käyttäjä voi säätää laitteen oman käytön ja huoneensa olevan sähkövirran mukaisesti trimmerin optimaalisen suorituskyvyn ylläpitämiseksi.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

FX685E ΞΥΡΙΣΤΙΚΗ ΜΗΧΑΝΗ ΑΚΡΙΒΕΙΑΣ V-BLADE

Η ξυριστική μηχανή V-Blade της BaBylissPRO™ είναι εξοπλισμένη με λεπίδες από ατσάλι ιαπωνικής ποιότητας οι οποίες σχηματίζουν μία γωνία κοπής σε σχήμα V εξαιρετικής ακρίβειας για να κόβουν απαλά και χωρίς καμιά προσπάθεια. Αυτές οι λεπίδες οι οποίες συνδυάζονται με ένα μακράς διάρκειας και πολύ ισχυρό μοτέρ κάνουν αυτήν τη μηχανή ένα εργαλείο υψηλής επίδοσης.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

- Λεπίδες ακρίβειας από ατσάλι ιαπωνικής ποιότητας.
- Μοτέρ μακράς διάρκειας και μεγάλης ισχύος.
- Οδηγοί κοπής 3mm, 6mm, 10mm και 13mm.
- Ρύθμιση του μήκους κοπής σε 5 βαθμίδες.
- Κουμπί έναρξης/διακοπής λειτουργίας I/O.
- Λιπαντικό λάδι.
- Βουρτσάκι καθαρισμού.

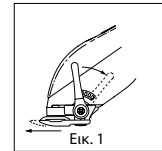
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

- Βγάλτε το προστατευτικό της λεπίδας.
- Συνδέστε τη μηχανή με το ρεύμα αφού προηγουμένως έχετε βεβαιωθεί ότι τα βολτ είναι συμβατά με τη μηχανή. Σπρώξτε το κουμπί έναρξης/διακοπής λειτουργίας στη θέση λειτουργίας ON (I).
- Ρίξτε 2 ή 3 σταγόνες λιπαντικό λάδι επάνω στις λεπίδες και σκουπίστε το λάδι που περισσεύει με ένα στεγνό

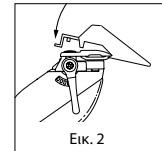
- πανί.
- Αφού τελειώσετε, καθαρίστε τις λεπίδες από τις τρίχες που έχουν μείνει με το ειδικό βουρτσάκι. Σκουπίστε το σώμα της ξυριστικής με ένα στεγνό πανί.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΤΩΝ ΟΔΗΓΩΝ ΚΟΠΗΣ

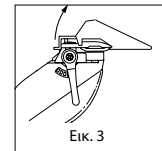
- Πάντοτε να σβήνετε τη συσκευή πριν τοποθετήσετε ή βγάλετε έναν οδηγό κοπής.
- Τοποθετήστε τον οδηγό κοπής κρατώντας τον με τα δόντια προς τα πάνω και κατόπιν στερεώνοντάς τον στο χαμηλότερο μέρος της κεφαλής κοπής (εικόνα 2).
- Για να βγάλετε τον οδηγό κοπής, τραβήξτε τον προς τα έξω και προς τα πάνω (εικόνα 3).



Εικ. 1



Εικ. 2



Εικ. 3

Λεπίδες ακρίβειας από ατσάλι ιαπωνικής ποιότητας.

Ρύθμιση του μήκους κοπής σε 5 βαθμίδες.



Οδηγοί κοπής 3mm, 6mm, 10mm και 13mm.



Βουρτσάκι καθαρισμού.



Λιπαντικό λάδι.

ΜΟΧΛΟΣ ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΤΟΥ ΜΗΚΟΥΣ ΚΟΠΗΣ

• Ο μοχλός ρύθμισης του μήκους κοπής είναι τοποθετημένος όπως φαίνεται στην εικόνα 1. Μπορείτε να αλλάξετε το μήκος κοπής ενώ κουρεύεστε/ζυρίζεστε.

• Με το κλειδί ρύθμισης του μήκους κοπής μπορείτε να κόβετε τα μαλλιά πιο μακριά ή πιο κοντά σπρώχνοντας απλά το κλειδί προς τα κάτω ή προς τα πάνω.

• Μπορούν να επιλεγούν πέντε (5) διαφορετικές βαθμίδες κοψίματος. Για ένα πιο μακρύ κόψιμο, σπρώξτε το κλειδί αργά προς τα κάτω. Για ένα πιο κοντό κόψιμο, σπρώξτε το κλειδί προς τα πάνω.

• Η χρήση του κλειδιού ρύθμισης του μήκους κοπής βελτιώνει τη διάρκεια ζωής των λεπίδων, γιατί κάθε θέση χρησιμοποιεί μια διαφορετική γωνία κοπής.

Η ζυριστική σας μπορεί να επιβραδύνει την ταχύτητα αν έχουν μαζευτεί τρίχες μέσα στις λεπίδες. Για να καθαρίσετε τις λεπίδες χωρίς να τις βγάλετε, κινήστε το κλειδί με γρήγορες κινήσεις, από πάνω προς τα κάτω, πολλές φορές.

Αυτό θα τις διατηρήσει σε άριστη κατάσταση, ιδιαίτερα αν χρησιμοποιείτε την ζυριστική πάρα πολύ συχνά.

• Η μηχανή αυτή έχει κατασκευασθεί με τη μεγαλύτερη προσοχή και έχει αποτελέσει αντικείμενο επιμελούς και λεπτομερούς ελέγχου. Όπως όλες οι συσκευές ακριβείας, το μωτόρ της μπορεί να χρειάζεται ροντάρισμα.

• Μια αλλαγή θέσης ή μια μεταβολή της τάσης μπορεί να προκαλέσει απόκλιση της ταχύτητας, η οποία εκδηλώνεται με μια αλλαγή του ήχου. Δείτε την πα-

ράγραφο «Βίδα ρύθμισης της ισχύος και της δόνησης» της παρούσας σημείωσης για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο απόκτησης καλύτερων αποτελεσμάτων επίδοσης.

• Η λίπανση των λεπίδων σύμφωνα με τις οδηγίες εξασφαλίζει μια άριστη απόδοση ως προς την ισχύ και την ταχύτητα καθώς και επαγγελματικά αποτελέσματα.

ΠΟΛΥ ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Είναι απαραίτητο να καθαρίζετε και να λιπαίνετε τις λεπίδες τακτικά ώστε έτσι να εξασφαλίζεται η καλή λειτουργία της συσκευής. Η μη εφαρμογή αυτών των οδηγιών αποτελεί ακύρωση της εγγύησης.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΩΝ ΛΕΠΙΔΩΝ

Λιπαίνετε τις λεπίδες πριν από κάθε χρήση. Κάτι τέτοιο θα εξασφαλίσει την άριστη απόδοση κοψίματος.

Έχοντας την ζυριστική σε λειτουργία και την κεφαλή προς τα κάτω, μακριά από σας, ρίξτε μερικές σταγόνες λιπαντικό λάδι στο επάνω μέρος των λεπίδων. Σβήστε την ζυριστική και σκουπίστε το λάδι που περισσεύει με ένα μαλακό και στεγνό πανί.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΛΕΠΙΔΩΝ ΤΟΥ ΜΟΝΤΕΛΟΥ FX685E

Για να αφαιρέσετε την κεφαλή κοπής, σβήστε την ζυριστική και βγάλτε την από το ρεύμα.

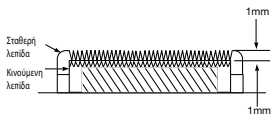
Για να βγάλετε τη λεπίδα πάλι στη θέση της ύστερα από καθαρισμό, αντικατάσταση ή από κακή εφαρμογή:

• Προκαλέστε την κινούμενη λεπίδα στην κεφαλή από το ταλαντούμενο πλαστικό.

• Κατόπιν βεβαιωθείτε ότι οι δύο λεπίδες έχουν ευθυγραμμισθεί σωστά.

• Ευθυγραμμίστε την κινούμενη λεπίδα με τις δύο σπές που προσρίζονται για τις βίδες.

• Βάλτε τις βίδες στη θέση τους και βιδώστε ελαφρώς. Κατόπιν ευθυγραμμίστε τις δύο λεπίδες, σημείο προς σημείο, σύμφωνα με την παρακάτω εικόνα 4.



Εικ. 4

• Τα δόντια της ψηλότερης λεπίδας (η μεγαλύτερη λεπίδα) πρέπει να είναι κατά 1mm παραπάνω από τη χαμηλότερη λεπίδα (πιο στενή κινούμενη λεπίδα). Το σημείο αυτό είναι σημαντικό γιατί έτσι η ζυριστική δεν μπορεί να κόψει πολύ κόντρα ούτε να έρθει σε επαφή με το δέρμα και να το τραυματίσει.

• Το δόντι το οποίο βρίσκεται στο άκρο αριστερά της ψηλότερης σταθερής λεπίδας πρέπει να καλύπτει ή να βρίσκεται στα αριστερά του πρώτου μικρού δοντιού επάνω στην κινούμενη λεπίδα.

• Πριν από τη χρήση να ρίχνετε μερικές σταγόνες λιπαντικό λάδι το οποίο παρέχεται μαζί με την ζυριστική.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Οι βίδες πρέπει να σφίγγονται προσεκτικά μόλις οι λεπίδες ευθυγραμμισθούν.

ΒΙΔΑ ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΤΗΣ ΙΣΧΥΟΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΔΟΝΗΣΗΣ

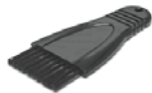
Με αυτή την βίδα μπορείτε να προσαρμόσετε την ισχύ της μηχανής και συνεπώς το επίπεδο της δόνησής της. Κάθε χρήστης μπορεί να την προσαρμόσει όπως τον εξυπηρετεί και σύμφωνα με το ηλεκτρικό ρεύμα στο κομωτήριο του για να διατηρεί την ζυριστική σε ένα επίπεδο άριστης επίδοσης.

Japán minőségű
acélból készült
precíziós kések

5 szinten állítható
vágási magasság



3 mm-es, 6 mm-es, 10 mm-es
és 13 mm-es vezetőkésűk



Tisztítókefe



Kenőolaj

MAGYAR

FX685E V-BLADE PRECÍZIÓS HAJVÁGÓGÉP

A BaBylissPRO™ V-Blade hajvágó-
gépe precíziós, japán minőségű
acélkésekkel rendelkezik, amelyek
rendkívül precíz V alakú vágási szö-
get kínálnak a finom és erőlködés
nélküli vágáshoz. Ezek a kések és a
hosszú élettartamú és nagyon erős
motoroknak köszönhetően teszik
ezt a készüléket nagy teljesítményű
eszközzé.

JELLEMZŐK

- Japán minőségű acélból készült precíziós kések
- Hosszú élettartamú és nagy teljesítményű motor
- 3 mm-es, 6 mm-es, 10 mm-es és 13 mm-es vezetőkésűk
- 5 szinten állítható vágási magasság
- I/O be/kikapcsoló gomb
- Kenőolaj
- Tisztítókefe

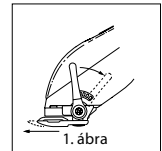
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

- Vegye le a késről a védőfedelelet.
- Dugja be a készüléket a hálózatba, előtte győződjön meg róla, hogy a hálózat feszültsége megfelelő.
- Tolja a be/kikapcsoló gombot ON (I) helyzetbe.
- Tegyen 2-3 csepp olajat a késekre, a felesleges olajat egy száraz ruhával törölje le.
- A hajvágógép használata után távolítsa el a hajmaradványokat

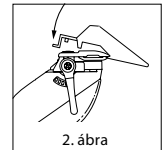
a késekről az erre a célra szolgáló kefe segítségével. A hajvágógép testét száraz ruhával törölje át.

A VEZETŐFÉSŰK HASZNÁLATA

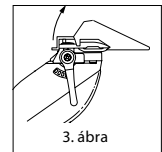
- Mindig kapcsolja ki a készüléket, mielőtt felteszi vagy leveszi a vezetőkésűt.
- A vezetőkésűt a rögzítéshez tartsa a fogakkal felfelé, majd pattintsa a vágófej alsó részére (2. ábra).
- A vezetőkésű levételéhez húzza kifelé és fel (3. ábra).



1. ábra



2. ábra



3. ábra

A VÁGÁSI MAGASSÁGOT ÁLLÍTÓ KAR

- A vágási magasságot állító kar helyzete az 1. ábrán látható. A kar segítségével vágás közben is állítható a vágási magasság.
 - A vágási magasságot állító kar segítségével hosszabbra vagy rövidebbre vághatja a hajszálakat, a kart egyszerűen lefelé vagy felfelé tolvá.
 - 5 különböző vágási magasság választható ki. A hosszabb vágáshoz tolja a kart lassan lefelé. A rövidebb vágáshoz felfelé kell tolni.
 - A vágási magasságot állító kar használata megnöveli a késekélettartamát, mert minden helyzet különböző vágási szöveget alkalmaz.
- A hajvágógép sebessége lelassulhat, ha hajszálak szorulnak a kések közé. A késeket szétszerelés nélkül tisztíthatja a kar többszöri gyors felemeléssel és leengedéssel.
- Ezzel megőrzik optimális állapotukat, főleg akkor, ha intenzíven használja a hajvágógépet.
- Ezt a készüléket a legnagyobb gondossággal gyártották és alapos ellenőrzésnek vetették alá. Mint minden precíziós eszköznek, a motornak szüksége van egy bejáratási időszakra.
 - Helyzetváltoztatáskor vagy feszültség-ingadozáskor a sebesség megváltozhat, ezt hangjának változása is jelzi. Ennek az útmutatónak a „Teljesítmény és rezgés állító csavar» fejezetében bővebben olvashat arról, hogyan érheti el a legjobb teljesítményeket.
 - A kések útmutatóban leírt kenése

optimális eredményt biztosít a teljesítmény, sebesség és professzionális eredmények terén.

NAGYON FONTOS! A készülék megfelelő működése érdekében a késeket feltétlenül rendszeresen tisztítani és olajozni kell. Ezeknek az előírásoknak a figyelmen kívül hagyása a jótállás megszűnését vonja maga után.

A KÉSEK KARBANTARTÁSA

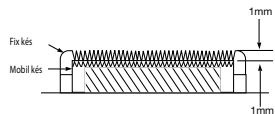
Minden használat előtt olajozza meg a késeket. Ezzel optimális vágási teljesítményt biztosít. A bekapcsolt hajvágógépet a vágófejjel lefelé és magától távol tartva tegyen néhány csepp olajat a kések tetejére. Kapcsolja ki a hajvágógépet és törölje le a fölösleges olajat egy száraz ruhával.

AZ FX685E KÉSEINEK CSERÉJE

A vágófej levételéhez kapcsolja ki a hajvágógépet és húzza ki a konnektorból.

A kést tisztítás, csere, vagy nem megfelelő behelyezés után az alábbi módon tegye a helyére:

- Tegye a mobil kést a vibráló műanyag vágófejre.
- Ellenőrizze ezután, hogy a két kés egy vonalban legyen.
- A mobil kést illesse hozzá a csavaroknak szánt két furathoz.
- Tegye helyére az eredeti csavarokat és kissé szorítsa be őket. Ezután hozza egy vonalba a két kést, pontról pontra, a 4. ábra szerint.



4. ábra

- A felső kés (a szélesebb kés) fogainak 1 mm-rel az alsó kés (legkeskenyebb mobil kés) fölött kell lenniük. Ez nagyon fontos, mert ez teszi lehetővé, hogy a hajvágógép ne vágjon túl közel, vagy ne érintkezzen a bőrrel és ne okozzon sérüléseket.
- A felső fix kés bal oldali szélén lévő fognak takarnia kell a mobil kés első kis fogát, vagy balra túl kell érnie rajta.
- Ne feledjen a hajvágógéphez mellékelt kenőolajból néhány cseppet a késekre cseppenteni.

FONTOS: A csavarokat gondosan meg kell húzni a kések beállítása után.

TELJESÍTMÉNYT ÉS REZGÉST ÁLLÍTÓ CSAVAR

Ezzel a csavarral állítható a készülék teljesítménye és a rezgés mértéke. Minden használó beállíthatja a hajvágógép tetszése szerinti, valamint a szalonban rendelkezésre álló villamos energiának megfelelő optimális teljesítményét.



Precyzyjne ostrza z japońskiej stali

Dźwignia regulacji wysokości strzyżenia z 5 poziomami



Precyzyjne nasadki grzebieniowe 3 mm, 6 mm, 10 mm i 13 mm



Szczoteczka do czyszczenia



Olej do konserwacji

POLSKI

FX685E PROFESJONALNA MASZYNKA DO STRZYŻENIA WŁOSÓW V-BLADE

Maszynka do strzyżenia V-Blade firmy BaBylissPRO™ wyposażona jest w precyzyjne ostrza z wysokiej jakości stali japońskiej, zapewniające wyjątkowo precyzyjny kąt strzyżenia „V”, co sprawia, że strzyżenie jest delikatne i nie wymaga wysiłku. Ostrza i bardzo wytrzymały silnik o dużej mocy gwarantują urządzeniu wysoką sprawność.

DANE TECHNICZNE

- Precyzyjne ostrza z japońskiej stali
- Wytrzymały silnik o dużej mocy
- Precyzyjne nasadki grzebieniowe 3 mm, 6 mm, 10 mm i 13 mm
- Dźwignia regulacji wysokości strzyżenia z 5 poziomami
- Przycisk włącz/wyłącz I/O
- Olej do konserwacji
- Szczoteczka do czyszczenia

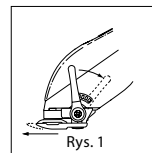
INSTRUKCJA OBSŁUGI

- Zdjąć osłonę zabezpieczającą z ostrzy.
- Upewnić się, czy napięcie w sieci jest odpowiednie i podłączyć maszynkę do prądu. Przetawić przełącznik włącz/wyłącz w położenie start ON (I).
- Nałożyć 2 lub 3 krople oleju do konserwacji, zetrzeć nadmiar za pomocą suchej szmatki.

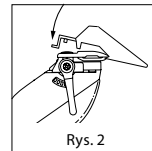
- Po zakończeniu używania maszyny, wyczyścić ostrza z resztek włosów za pomocą specjalnej, dołączonej szczoteczki. Wytrzeć korpus maszynki za pomocą suchej szmatki.

UŻYCIE NASADEK GRZEBIENIOWYCH

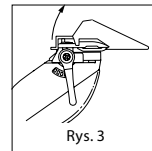
- Przed zakładaniem i zdejmowaniem nasadki grzebieniowej, należy wyłączyć urządzenie.
- Aby zamocować nasadkę grzebieniową, chwycić nasadkę zębami skierowanymi do góry, a następnie wsunąć ją na dolną część głowicy tnącej (Rys. 2).
- Aby zdjąć nasadkę grzebieniową, pociągnąć jednocześnie na zewnątrz i do góry (Rys. 3).



Rys. 1



Rys. 2



Rys. 3

DŹWIGNIA REGULACJI WYSOKOŚCI STRZYŻENIA

- Dźwignia regulacji wysokości strzyżenia ustawiona jest tak jak na rysunku 1 Służy ona do zmiany wysokości strzyżenia podczas strzyżenia.
- Dźwignia regulacji wysokości strzyżenia pozwala zwiększyć lub zmniejszyć długość włosów popychając dźwignię w dół lub w górę.
- Do wyboru jest 5 pozycji wysokości strzyżenia. Aby uzyskać większą wysokość strzyżenia, należy popchnąć dźwignię delikatnie w dół. Aby uzyskać mniejszą wysokość strzyżenia, należy popchnąć dźwignię w górę.
- Korzystanie z dźwigni regulacji wysokości strzyżenia wydłuża trwałość ostrzy, ponieważ każde położenie korzysta z innego kąta strzyżenia.

Maszynka może zwolnić gdy włosy zablokują się w ostrzach. Aby wyczyścić ostrza bez ich demontowania, należy kilkakrotnie, szybko przesunąć dźwignię w górę i w dół. Zapewni to większą wydajność, zwłaszcza gdy maszynka wykorzystywana jest w sposób intensywny.

- Urządzenie zostało wykonane z największą starannością było przedmiotem drobiazgowej kontroli. W przypadku wszystkich precyzyjnych narzędzi, jego silnik może wymagać okresu docierania.
- Zmiana położenia lub napięcia może spowodować zmianę prędkości, co z kolei może wywołać zmianę dźwięku działania. Proszę zapoznać się z rozdziałem „Śruba

regulacji mocy i wibracji” w niniejszej instrukcji, aby uzyskać więcej informacji na temat sposobu uzyskania najlepszych wyników.

- Smarowanie ostrzy zgodnie z zaleceniami zapewni optymalną wydajność jeżeli chodzi o moc, prędkość i wyniki.

BARDZO WAŻNE: Bardzo ważną rzeczą jest regularne smarowanie, aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia. Brak przestrzegania instrukcji spowoduje anulowanie gwarancji.

KONSERWACJA OSTRZY

Czyścić ostrza przed każdym użyciem. Zapewni to optymalną jakość strzyżenia.

Trzymając włączoną maszynkę, daleko od siebie, głowicą skierowaną w dół, nałożyć kilka kropel oleju na górną część ostrzy. Wylączyć maszynkę i usunąć nadmiar oleju za pomocą delikatnej i suchej szmatki.

WYMIANA ZESTAWU OSTRZY FX68SE

Aby zdemontować głowicę tnącą, należy wylączyć maszynkę i wyjąć wtyczkę z prądu.

Zakładanie ostrza na swoje miejsce po czyszczeniu, wymianie lub z powodu złego wyrównania.

- Ustawić ruchome ostrze na plastikowej głowicy oscylującej.
- Upewnić się, czy obydwa ostrza są wyrównane.
- Wyrównać ruchome ostrze za pomocą dwóch otworów przeznaczonych na śruby.

- Założyć oryginalne śruby i lekko dokręcić. Następnie należy wyrównać obydwa ostrza, punkt po punkcie, jak pokazano na rysunku 4 poniżej.

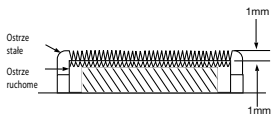


Fig. 4

- Zęby górnego ostrza (szersze ostrze) muszą znajdować się 1 mm powyżej ostrza dolnego (krótsze ostrze ruchome). Jest to ważne, ponieważ pozwala maszynce nie strzyc zbyt blisko oraz nie dotykać skóry, co mogłoby spowodować skaleczenie.
- Ząb znajdujący się na końcu po lewej stronie górnego ostrza stałego musi zakrywać lub być na lewo od 1. małego zęba ostrza ruchomego.
- Pamiętać o nałożeniu kilku kropel specjalnego oleju dołączonego do maszynki przed rozpoczęciem użytkowania.

WAŻNE: Śruby muszą być dokładnie dokręcone po wyrównaniu ostrzy.

ŚRUBA REGULACJI MOCY I WIBRACJI

Śruba umożliwia dostosowanie mocy urządzenia, a w konsekwencji poziomu wibracji. Każdy użytkownik może to zrobić według własnego uznania i w zależności od napięcia prądu w swoim salonie, aby uzyskać optymalną sprawność maszynki.



Čepele z japonské oceli pro precizní střih

5 poloh pro nastavení výšky střihu



Zastříhovací nástavce pro výšky 3mm, 6mm, 10mm a 13mm



Čistící kartáček



Mazací olej

ČESKY

FX685E ZASTŘIHOVAČ V-BLADE PRO PRECIZNÍ STŘIH

Zastříhovač V-Blade od BaBylissPRO™ je opatřen čepelí pro precizní střih z japonské oceli, jejichž úhel střihání umožňuje zastříhovat ve tvaru V s velkou přesností pro jemnější a snadné zastříhávání. Tyto čepelce, společně se silným motorem s dlouhou životností, činí z tohoto přístroje velmi výkonný nástroj.

CHARAKTERISTIKY

- Čepele z japonské oceli pro precizní střih
- Velmi výkonný motorek s dlouhou životností
- Zastříhovací nástavce pro výšky 3mm, 6mm, 10mm a 13mm
- 5 poloh pro nastavení výšky střihu
- Tlačítko pro zapnutí/vypnutí I/O
- Mazací olej
- Čistící kartáček

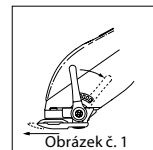
NÁVOD K POUŽITÍ

- Sejměte ochranný kryt čepelce.
- Zapojte přístroj do sítě; před zapojením zkontrolujte, zda napětí ve vaší elektrické zásuvce odpovídá napětí přístroje. Posuňte tlačítko pro zapnutí/vypnutí do polohy zapnuto ON (I).
- Naneste 2 až 3 kapky mazacího oleje na čepelce; nadbytečný olej setřete suchým hadříkem.
- Pro použití zastříhovače odstraň-

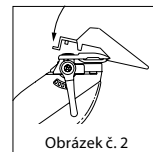
te z čepelce zbytky vlasů čistícím kartáčkem. Zastříhovač otřete suchým hadříkem.

NÁVOD K POUŽITÍ ZASTŘIHOVACÍCH NÁSTAVCŮ

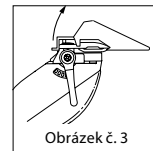
- Před nasazením nebo odstraněním zastříhovacího nástavce vždy přístroj vypněte.
- Nasadte zastříhovací nástavec: držte jej ozubením směrem nahoru a zasuněte jej na spodní část střihací hlavy (obrázek č. 2).
- Pro odstranění zastříhovacího nástavce jej vysuňte k vnější straně směrem nahoru (obrázek č. 3).



Obrázek č. 1



Obrázek č. 2



Obrázek č. 3

PÁČKA PRO NASTAVENÍ VÝŠKY STŘIHU

- Umístění páčky pro nastavení výšky stříhu je znázorněno na obrázku 1. Díky ní lze změnit nastavení délky stříhu během stříhání.
- Ovládním páčky pro nastavení výšky stříhu můžete stříhat vlasy delší nebo kratší, a to pouhým posunutím páčky směrem dolů nebo nahoru.
- Je možno zvolit jednu z pěti poloh výšky stříhu. Pro delší stříh posuňte páčku pomalu směrem dolů. Pro kratší stříh posuňte páčku směrem nahoru.
- Používání páčky pro nastavení výšky stříhu prodlužuje životnost čepelí, neboť v každé poloze je úhel stříhání odlišný.

Zastříhovač se může zpomalit, pokud vlasy uviznou mezi čepelími. Pro vyčištění čepelí bez jejich demontáže několikrát rychle posuňte páčku shora dolů a naopak.

To jim zaručí maximální výkonnost, obzvláště v případech, kdy používáte zastříhovač často.

- Tento přístroj byl vyroben s největší pečlivostí a byl předmětem důkladné kontroly. Stejně jako u jiných přesných přístrojů, jeho motorek může potřebovat určité období záběhu.
- Změna polohy nebo kolísání napětí mohou způsobit změnu rychlosti, která se projeví odlišným zvukem. V tomto návodu, v odstavci «Šroubek pro seřízení výkonu a vibrací», naleznete více informací o tom, jak dosáhnout nejlepších

výkonnostních výsledků.

- Mazání čepelí podle přiloženého návodu zajistí optimální výkonnost přístroje, rychlost a profesionální výsledek.

VELMI DŮLEŽITÉ: Aby přístroj správně fungoval, je nutné pravidelně čistit a mazat čepel. Nedodržením těchto pokynů zaniká právo na záruku.

ÚDRŽBA ČEPELÍ

Před každým použitím čepel naolejujte. To zajistí optimální stříhací výkon.

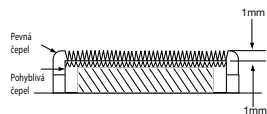
Držte zapnutý zastříhovač hlavou dolů, daleko od sebe, a naneste několik kapek mazacího oleje na vršek čepelí. Přístroj vypněte a přebytek oleje setřete měkkým a suchým hadříkem.

VÝMĚNA SADY ČEPELÍ U MODELU FX685E

Před odstraněním stříhací hlavy zastříhovač vypněte a odpojte od sítě.

Pro nasazení čepelce po čištění, výměně nebo kvůli špatnému zarovnání:

- Nasadte pohyblivou čepel na pohyblivou stříhací hlavu z plastu.
- Poté zkontrolujte, zda jsou obě čepelce správně zarovnané.
- Zarovnejte pohyblivou čepel s oběma otvory pro šroubky.
- Nasadte zpět původní šroubky a lehce je zašroubujte. Poté postupně zarovnejte obě čepelce, jak je znázorněno na následujícím obrázku č. 4.



Obrázek 4

- Ozubení vrchní čepelce (širší čepelce) musí být 1mm nad spodní čepelí (užší pohyblivou čepelí). Je to velmi důležité, protože jinak by zastříhovač stříhal příliš blízko pokožky, mohl by s ní přijít do styku a způsobit zranění.
- Zub na levém kraji vrchní čepelce musí překrývat nebo být vlevo od 1. zoubku pohyblivé čepelce.
- Před použitím zastříhovače naneste několik kapek mazacího oleje, který je součástí balení.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Po zarovnání čepelí je třeba šroubky pevně utáhnout.

ŠROUBEK PRO SEŘÍZENÍ VÝKONU A VIBRACÍ

Tímto šroubkem lze seřídit výkon přístroje, a tím pádem i jeho úroveň vibrací. Každý uživatel může seřídit přístroj podle svých potřeb a podle elektrického proudu, který je k dispozici v jeho salónu, aby byl zajištěn neoptimalnější výkon zastříhovače.

Высокоточные
стальные лезвия
японского качества

5 уровней
регулировки длины
стрижки



Направляющие для стрижки
3 мм, 6 мм, 10 мм и 13 мм



Щеточка для
очистки



Масло для смазки

РУССКИЙ

FX685E МАШИНКА ДЛЯ СТРИЖКИ V-BLADE PRECISION

Машинка для стрижки V-Blade от BaBylissPRO™ оснащена высокоточными стальными лезвиями японского качества, обеспечивающими угол реза высочайшей точности в форме V, что гарантирует деликатную стрижку безо всяких усилий. Благодаря сочетанию этих лезвий с очень мощным двигателем, имеющим продолжительный срок службы, данная машинка является высокопроизводительным инструментом.

ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Высокоточные стальные лезвия японского качества
- Очень мощный двигатель с продолжительным сроком службы
- Направляющие для стрижки 3 мм, 6 мм, 10 мм и 13 мм
- 5 уровней регулировки длины стрижки
- Кнопка вкл./выкл. I/O
- Масло для смазки
- Щеточка для очистки

ИНСТРУКЦИИ ПО ПОЛЬЗОВАНИЮ

- Снимите защитный колпачок с лезвий.
- Подключите машинку к сети, предварительно проверив, соответствует ли напряжение параметрам машинки. Передвиньте переключатель вкл./выкл. в положение ON (I) (включено).
- Нанесите на лезвия 2-3 капли масла для смазки; вытрите излишки масла сухой тряпочкой.
- Закончив пользоваться машинкой,

удалите с лезвий оставшиеся волоски с помощью щеточки, предусмотренной для этой цели. Протрите корпус машинки сухой тряпочкой.

ИНСТРУКЦИИ ПО ПОЛЬЗОВАНИЮ НАПРАВЛЯЮЩИМИ ДЛЯ СТРИЖКИ

- Обязательно выключайте аппарат каждый раз перед тем, как установить или снять направляющую для стрижки.
- Зафиксируйте на машинке направляющую для стрижки: удерживая ее зубчиками вверх, закрепите ее в нижней части стригущей головки (Рис. 2).
- Чтобы снять направляющую для стрижки, потяните ее наружу по направлению вверх (Рис. 3).

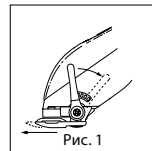


Рис. 1

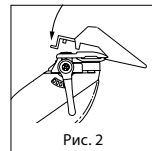


Рис. 2

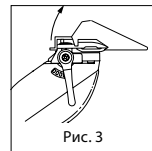


Рис. 3

РЫЧАЖОК РЕГУЛИРОВКИ ДЛИНЫ СТРИЖКИ

• Рычажок регулировки длины стрижки расположен, как изображено на рисунке 1. Рычажок позволяет менять длину в процессе стрижки.

• Рычажок регулировки длины стрижки даст вам возможность обрезать волосы длиннее или короче с помощью простого его перемещения вниз или вверх.

• Вы можете выбрать один из 5 уровней длины стрижки. Для получения более длинной стрижки медленно передвиньте рычажок вниз. Чтобы сделать более короткую стрижку, передвиньте рычажок вверх.

• Использование рычажка регулировки длины стрижки увеличивает продолжительность срока службы лезвий, так как для каждой позиции свойственен свой угол реза.

Скорость работы вашей машинки может уменьшиться, если между лезвиями застрянут состриженные волосы.

Чтобы очистить лезвия, не снимая их, несколько раз передвиньте рычажок вверх-вниз. Это способствует поддержанию лезвий в оптимальных условиях, особенно в случае интенсивного пользования машинкой.

• Данный инструмент был изготовлен с большой тщательностью и прошел строжайший контроль. Как это свойственно всем высокоточным инструментам, двигателю машинки может потребоваться период обкатки.

• Изменение положения или перепад напряжения в сети могут вызвать колебания скорости, что выражается в изменении звука.

Ознакомьтесь с разделом инструкций «Винт регулировки мощности и вибрации», чтобы получить более подробную информацию о способах повышения производительности и результативности аппарата.

• Смазывание лезвий в соответствии с инструкциями обеспечит оптимальную отдачу аппарата с точки зрения мощности, скорости и профессиональных результатов.

ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО ВАЖНО: Обязательно следует регулярно очищать и смазывать лезвия, чтобы обеспечить нормальное функционирование аппарата. Несоблюдение данных инструкций приведет к отмене гарантии.

УХОД ЗА ЛЕЗВИЯМИ

Смазывайте лезвия перед каждым использованием аппарата. Это обеспечит оптимальное качество стрижки.

Удерживая включенную машинку головкой вниз в удалении от себя, нанесите несколько капель масла для смазки на верхнюю часть лезвий. Выключите машинку и вытрите излишки масла сухой мягкой тряпочкой.

ЗАМЕНА КОМПЛЕКТА ЛЕЗВИЙ НА МАШИНКЕ FX68SE

Чтобы снять стригущую головку, выключите машинку и отключите ее от сети.

Чтобы установить на место лезвия после очистки, замены или по причине неточного совмещения, поступайте следующим образом:

• Установите подвижное лезвие на пластмассовую колеблющуюся головку.

• Затем убедитесь в том, что оба лезвия точно выравнены.

• Выравняйте подвижное лезвие по отношению к двум отверстиям для винтов.

• Установите на место винты от машинки и слегка зажмите их. После этого выравняйте оба лезвия, шаг за шагом, как изображено на следующем рисунке 4.

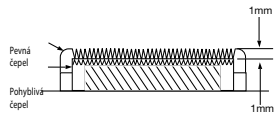


Рис. 4

• Зубчики верхнего лезвия (более широкого) должны выступать на 1 мм над зубчиками нижнего лезвия (подвижное лезвие, более узкое).

Этот момент исключительно важен, так как он позволяет машинке не обрезать волосы слишком коротко и не прикасаться к коже, чтобы не поранить ее.

• Зубчик, расположенный с левого края верхнего неподвижного лезвия, должен перекрывать или выступать слева от первого зубчика подвижного лезвия.

• Не забудьте нанести несколько капель масла для смазки перед каждым использованием машинкой для стрижки.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ: после того, как будут выравнены лезвия, необходимо тщательно затянуть винты.

ВИНТ РЕГУЛИРОВКИ МОЩНОСТИ И ВИБРАЦИИ

Данный винт предназначен для регулировки мощности машинки, а следовательно, и уровня ее вибрации. Каждый пользователь может отрегулировать эти параметры по своему желанию, а также в зависимости от характеристик электрического тока в парикмахерском салоне, таким образом, чтобы поддерживать машинку на оптимальном уровне производительности.

Japon kaliteli çelik hassas bıçaklar

5 seviye üzerinden kesim boyu ayarlama



3mm, 6mm, 10mm ve 13mm kesim kılavuzları



Temizleme fırçası



Yağlama yağı

TÜRKÇE

FX685E V-BLADE PRECISION KESİM MAKİNESİ

BaBylissPRO™ V-Blade de BaByliss PRO kesim makinesi, yumuşak ve hiçbir güç sarf etmeden kesim yapmak için çok hassas V şeklinde kesim açısı sağlayan Japon kalitesinde çelikten hassas bıçaklarla tasarlanmıştır. Uzun süreli ve çok güçlü bir motorla birleşen bu bıçaklar bu makinenin yüksek performanslı bir alet olmasını sağlamaktadır.

ÖZELLİKLER

- Japon kaliteli çelik hassas bıçaklar
- Uzun süreli ve çok güçlü motor
- 3mm, 6mm, 10mm ve 13mm kesim kılavuzları
- 5 seviye üzerinden kesim boyu ayarlama
- Açma/kapama I/O düğmesi
- Yağlama yağı
- Temizleme fırçası

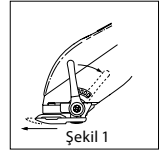
KULLANIM TALİMATLARI

- Bıçağın korumu kapağını çıkarın.
- Öncesinde voltajın uygunluğunu kontrol ettikten sonra cihazın fişini elektrik prizine takın. Açma/kapama düğmesini ON (I) üzerine getirin.
- Bıçakların üzerine 2 veya 3 damla yağ damlatın; yağın fazlasını kuru bir bez yardımıyla silin.
- Kesim makinesinin kullanımından sonra, bu amaca yönelik fırça ile saç kalıntılarını bıçaklar üzerinden

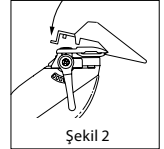
temizleyin. Kesim makinesinin gövdesini kuru bir bezle silin.

KESİM KILAVUZLARININ KULLANIM TALİMATLARI

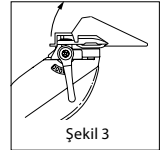
- Bir kesim kılavuzunu takmadan veya çıkarmadan önce her zaman cihazı kapatın.
- Dişleri yukarı doğru gelecek şekilde tutarak ve kesim başlığının alt kısmı üzerine takarak kesim kılavuzunu sabitleyin (şekil 2).
- Kesim kılavuzunu çıkarmak için, dışa doğru ve yukarı doğru çekin (şekil 3).



Şekil 1



Şekil 2



Şekil 3

KESİM BOYU AYARLAMA KOLU

- Kesim boyu ayarlama kolunun konumu şekil 1 üzerinde gösterildiği gibidir. Kesim yaparken kesim boyunun değiştirilmesini sağlar.
 - Kesim boyu ayarlama kolu, sadece kolu aşağı veya yukarı doğru iterek saçları daha uzun veya daha kısa kesmenizi sağlar.
 - 5 farklı kesim boyu seçilebilir. Daha uzun bir kesim elde etmek için, kolu yavaşça aşağıya doğru itin. Daha kısa bir kesim elde etmek için, kolu yukarıya doğru itin.
 - Kesim boyu ayarlama kolunun kullanılması bıçakların uzun ömürlü olmasını sağlar çünkü he pozisyon farklı bir kesim açısı kullanmaktadır.
- Eğer bıçakları arasında saçlar sıkışır,sa kesim makinesinin hızı düşebilir. Çıkarmadan bıçakları temizlemek için, kolu hızlı bir şekilde birkaç kere yukarıdan aşağıya doğru hareket ettirin.
- Özellikle kesim makinesini yoğun bir şekilde kullanıyorsanız, bu işlem bıçakların en iyi koşullarda korunmasını sağlayacaktır.
- Bu ürün büyük bir özenle üretilmiştir ve çok titiz kontrollere tabi tutulmuştur. Tüm hassas cihazlar için olduğu gibi motoru için bir alıştırma süresi gerekebilir.
 - Bir pozisyon değişikliği veya voltaj değişikliği hızın değişmesine sebep olabilir ve bunun sonucunda ses değişebilir. En iyi performans sonuçlarını elde etmek konusunda daha fazla bilgi edinmek için bu kullanım kılavuzunun "Güç ve titreşim ayarlama vidası" paragra-

fına bakınız.

- Bıçakların talimatlara göre ayarlanması, güç, hız ve profesyonel sonuçlar konusunda en iyi randımanın alınmasını sağlayacaktır.

ÖNEMLİ: Cihazın düzgün çalışmasını sağlamak amacıyla bıçakların mutlaka düzenli olarak temizlenmesi ve yağlanması gerekmektedir. Bu talimata uyulmaması garantinin iptal edilmesine sebep olur.

BİÇAKLARIN BAKIMI

Her kullanımdan önce bıçakları yağlayın. Böylece en iyi kesim performansı elde edilecektir.

Kesim makinesi çalışır vaziyette ve başı aşağı doğru iken kendinizden uzak tutarak bıçakların üzerine birkaç damla yağ damlatın. Kesim makinesini kapatın ve yağın fazlasını yumuşak ve kuru bir bez yardımıyla silin.

FX685E'NİN BİÇAK TAKIMININ DEĞİŞTİRİLMESİ

Kesim başlığını çıkarmak için, kesim makinesini kapatın ve fişini elektrik prizinden çıkarın.

Temizleme, değiştirme sonrasında veya hatalı hizalanması sebebiyle bıçağın yeniden yerine takılması için:

- Hareketli bıçağı titreşimli plastik başlık üzerine yerleştirin.
- Ardından iki bıçağın doğru olarak hizalanmış olmasından emin olun.
- Hareketli bıçağı iki vida deliği ile hizalayın.
- Orijinal vidaları yerleştirin ve hafifçe sıkın. Ardından aşağıda şekil

4 üzerinde gösterildiği şekilde iki bıçağı hizalayın

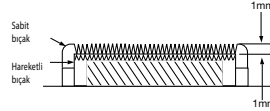


Fig. 4

- Üst bıçağın dişlerinin (daha geniş olan bıçak) alt bıçağın (daha dar olan hareketli bıçak) dişlerinin 1 mm üzerinde olması gerekmektedir. Bu nokta önemlidir çünkü kesim makinesinin cilde çok yakın veya cilde temas edecek şekilde ve yaralanmalara sebep olmayacak bir şekilde kesim yapmasını sağlar.
- Üst sabit bıçağın sol ucunda yer alan diş hareketli bıçağın üzerindeki ilk küçük dişi kaplaması ve solunda olması gerekmektedir.
- Kullanımdan önce kesim makinesi ile birlikte verilen yağdan birkaç damla damlatın.

ÖNEMLİ: Bıçaklar hizalandığında vidaların özenle sıkılması gerekmektedir.

GÜÇ & TİTREŞİM AYARLAMA VIDASI

Bu vida makinenin gücünün ve buna bağlı olarak titreşim seviyesinin ayarlanmasını sağlar. Kesim makinesinin en iyi performans seviyesinin korunması için her kullanıcı bunu kendine ve salonundaki elektrik akımına göre yapabilir.

CE DECLARATION OF CONFORMITY

We the undersigned, hereby certify the conformity of the following product:

Type of product	: Hair Clipper
Type Number	: T19c
Trademark	: BaByliss / CPL
with following characteristics	: 230V~ 50Hz 10W
Country of origin	: China

Within the essential requirements of the CE Directives:

2004/108/EC	ElectroMagnetic Compatibility Directive
2006/95/EC	Low Voltage Directive
2011/65/EC	RoHS Directive
2005/32/EC	
2006/42/EC	Ecodesign Directives implemented by the Commission Regulations (EC) No. 1275/2008 and (EC) No. 278/2009 (where applicable) amended by 2008/28/EC Machinery Directive

In accordance with the following harmonised standards:

LVD :	EN 60335-1	2012	
EN 60335-2-23	2003	A1; A11	
(including EMF)	EN 62233	2008	
Ecodesign	EN 62301	2005	
EMC :	EN 55014-1	2006	A1; A2
	EN 61000-3-2	2006	A1; A2
	EN 61000-3-3	2008	
	EN 55014-2	1997	A1; A2

CE mark first affixed : October 2012

BABYLISS FACO S.P.R.L.
(authorised by BABYLISS S.A.R.L. and Conair Group Ltd)



BaByliss FACO s.p.r.l.
25, Avenue de l'Indépendance - B-4020 WANDRE - BELGIQUE
(0032) 04 345 60 60



Green Side Bât. 1B
400 avenue Roumanille – B.P. 20235
F – 06904 SOPHIA ANTIPOLIS cedex